

02	Editorial <i>Editorial</i>
06	São Paulo Programa Virando o Jogo <i>Changing the Game Program</i>
10	Jogo Aberto e Projeto Escola Ação Esportiva <i>Open Game and School Sport Action Project</i>
14	Formação de Agentes Comunitários – FAC Cultural <i>Community Agents Development Program</i>
17	Formação de Mediadores e Monitores de Biblioteca e Brinquedoteca <i>Mediators and Monitors of Library and “Play Library” Formation Program</i>
19	Outros Projetos <i>Other Projects</i>
22	Experiências positivas - Área Social <i>Positive Experiences - Social Program</i>
24	Niterói Programa Dois Toques na Escola <i>“Dois Toques” (Two Moves) - Program at School</i>
28	Programa de Formação de Agentes Comunitários – FAC <i>Community Agents Development Program</i>
30	Rio de Janeiro Programa de Formação de Agentes Comunitários – FAC <i>Community Agents Development Program</i>
32	Experiências Positivas - Área Social <i>Positive Experiences - Social Program</i>
34	No exterior <i>Abroad</i>
34	Na Itália <i>In Italy</i>
34	Na França <i>In France</i>
36	Como Colaborar <i>How to Collaborate</i>
37	Parceiros <i>Partnership</i>
38	Sócios Titulares <i>Honor Partner Members</i>
44	Equipe <i>Staff</i>
46	Parecer dos Auditores <i>Independent Auditor's Report</i>



A publicação do Relatório “Educação: um Tesouro a Descobrir” pela UNESCO, expressa o resultado dos estudos realizados pela Comissão Internacional sobre a Educação para o Século XXI, coordenado pelo francês Jacques Delors e concluído em meados dos anos noventa. A importância desse documento no Brasil deve-se à pertinência de suas propostas no sentido de ajudar a construir um novo cenário educacional capaz de inserir a escola no circuito das transformações mundiais, como também assegurar às crianças, jovens e adultos uma educação de qualidade que preserve valores morais, éticos e proporcione a todas as pessoas oportunidades de desenvolver e expandir seu potencial criativo. O estudo constitui o que se convencionou chamar de os quatro pilares das aprendizagens – Aprender a Conhecer, Aprender a Fazer, Aprender a Ser e Aprender a Conviver – a sustentação de uma nova pedagogia que possibilita à instituição escolar instaurar-se como provedora de conhecimento, cultura e cidadania. Exatamente nessa perspectiva a Fundação Gol de Letra - reconhecida em 2001 pela UNESCO como modelo mundial no apoio às crianças em situação de vulnerabilidade social - tem desenvolvido o seu trabalho com abordagem de temáticas sociais por meio do Esporte, Arte e Cultura pela Educação. Acreditamos que esse pensamento ideológico, marcado por um conjunto de projetos e ações que começou a se formar desde 1999, é um dos fatores que nos permitem alcançar índices satisfatórios e cumprir os complexos desafios que ainda temos pela frente. No ano de 2006, a Fundação Gol de Letra teve concluído seu processo de Avaliação Externa, com o propósito de corrigir os rumos dos programas e projetos desenvolvidos pela instituição, acolhendo recomendações importantes para o delineamento de uma nova concepção sócio-pedagógica para o seu futuro. Dessa forma será possível sistematizar e disseminar a metodologia Gol de Letra com o intuito de contribuir para o desenvolvimento participativo e humano das comunidades, democratização do conhecimento, inovação de tendências educacionais e discussão de políticas de desenvolvimento sustentável.

Num país em que existem 16 milhões de pessoas incapazes de ler e escrever e que só na cidade de São Paulo, campeã em números absolutos, são mais de 383 mil pessoas analfabetas e no Rio de Janeiro, são quase 200 mil - diante desse cenário, torna-se exponencial a responsabilidade com a missão de informar, educar e contribuir para o fortalecimento de uma diversidade cultural, abrindo espaços para mobilizar, entreter e construir novos parâmetros de desenvolvimento para a sociedade.

Na Fundação Gol de Letra, a cada dia contamos com o apoio de inúmeros e importantes parceiros que de alguma forma aceitaram essa difícil e proveitosa jornada - como poderemos ver nas páginas seguintes deste relatório. Nelas estão descritas algumas das principais atividades e projetos que evidenciam nosso comprometimento com a educação de qualidade, de forma pluralista, que busca contribuir com a transformação social de nosso país.

Uma boa dose de ousadia, planejamento e coragem, fizeram com que nossa equipe consolidasse a implantação de novos projetos no ano de 2006, estreitando cada vez mais os laços de pertencimento com as comunidades atendidas. Queremos nos servir desses mesmos valores para tornar a Fundação Gol de Letra uma das organizações de referência em nosso país na conduta ética e socialmente responsável na realização desses projetos comunitários.

A publicação deste relatório cumpre o papel de expor nossas práticas como também o de disseminar o conhecimento da nossa responsabilidade social e do desenvolvimento sustentável entre os públicos com os quais nos relacionamos, sobretudo com as empresas parceiras, sócios, colaboradores, voluntários, comunidades, governo e sociedade. Acreditamos que a gênese de uma organização não-governamental é a capacidade de ouvir a necessidade e desejo dos seus diferentes públicos e incorporar tais demandas ao seu planejamento.

Rai Oliveira e Leonardo Araújo

The publication of the report “Education: A treasure to uncover”, by UNESCO, express the results of studies carried out by the International Commission about Education for the XXI Century, coordinated by Jacques Delors from France and concluded by mid-1990s. In Brazil, this document is important because it proposes to help to build a new educational scenario capable of inserting school in the circuit of world transformations as well as assuring a quality education to children, youth and adults that preserves moral values, ethics and provides to all the opportunities to develop and expand their creative potential. The study has four learning areas – Learning to Know, Learning to Do, Learning to Be and Learning to Live Together – the bases of a new pedagogy that allows the school to establish itself as provider of knowledge, culture and citizenship.

Using the same perspective, Fundação Gol de Letra – recognized in 2001 by UNESCO as a world model in the support for children in social vulnerability situation – has developed its work with social themes approach such as sports, arts and culture for education. We believe that this ideological thought, designed by a set of projects and actions carried out since 1999, is one of the reasons that allow us to achieve satisfactory indices and fulfill the complex challenges we face.

In 2006, Fundação Gol de Letra concluded the external evaluation process with the purpose to adjust the path of the programs and projects developed by the institution, receiving important recommendations for the new design of a social pedagogical concept for its future. This way it will be possible to arrange and disseminate the Fundação Gol de Letra’s methodology with the goal to contribute to the human and participatory development of the communities, democratization of knowledge, innovation of educational tendencies and political discussions of sustainable development.

In a country where 16 million people are incapable to read and write and the two major cities together have more than half a million illiterates - Sao Paulo with more than 383 thousand and Rio de Janeiro with almost 200 thousand - the mission to inform, educate and contribute for the strengthening of a cultural diversity, opening spaces to mobilize, entertain and build new parameters in the development of the society becomes a even larger responsibility. Daily, at Fundação Gol de Letra, we rely on the support of important partners that chose to accept this difficult and beneficial journey – as you will see in the following pages of this report. In these pages, we describe some of the main activities and projects that highlighted our commitment for quality education, in a pluralistic form, seeking to contribute to the social transformation of our country.

A good dose of daring, planning and boldness, resulted in a teamwork that consolidated the implementation of new projects in 2006, tightening the relationship with the participating communities. We want to use the same values to turn Fundação Gol de Letra into a point of reference when speaking about ethical conduct and social responsibility in the achievement of those community projects.

The publication of this report fulfills the role of exposing our practices as well as the dissemination of our social responsibility and sustainable development between the public and especially the associate companies, partners, collaborators, voluntaries, communities, government and society. We believe that the basis of a non-governmental organization is the capacity of listening to the needs and aspiration of different publics and incorporate such demands to its planning.

Rai Oliveira and Leonardo Araújo

Total de Receitas 2006
Incomes Total 2006

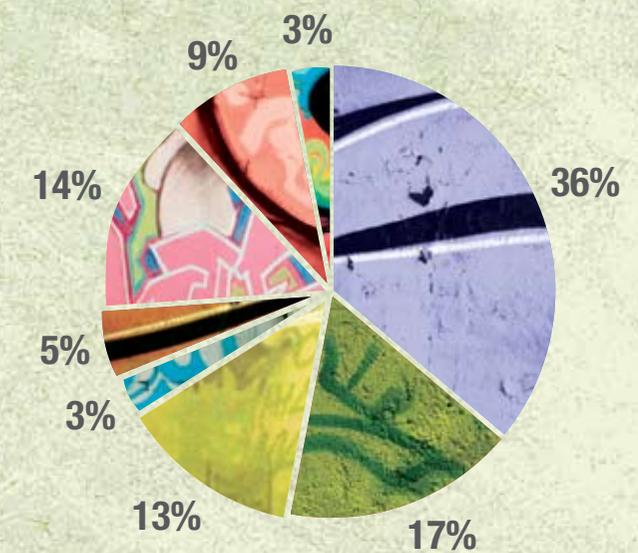
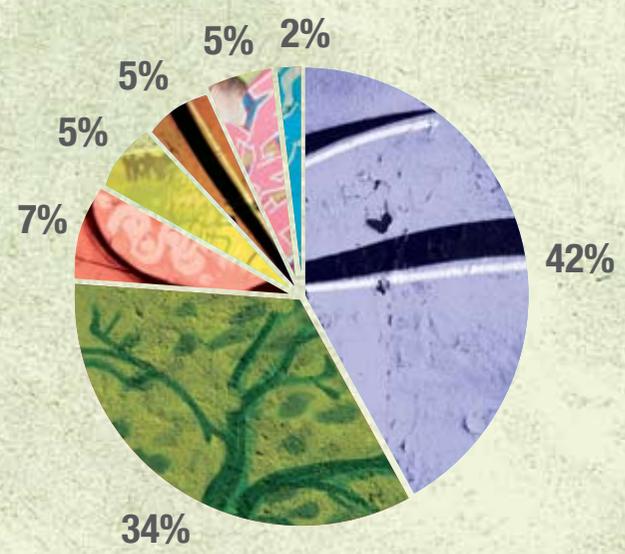
Fonte dos Recursos
Origin of Resources

Aplicação em Projetos e Programas
Investment in Projects and Programs

Empresas Financiadoras – <i>Sponsoring Companies</i>	R\$ 1,557,588
Associações e Organizações - Exterior – <i>Foreign Associations and Organizations</i>	R\$ 1,225,472
Eventos – <i>Events</i>	R\$ 189,542
Fundações/Institutos – <i>Foundations / Institutes</i>	R\$ 61,705
Pessoas Físicas/Sócios – <i>Individuals / Members</i>	R\$ 198,857
Empresas Campanhas – <i>Companies Campaigns</i>	R\$ 178,369
Outras Receitas – <i>Other Revenues</i>	R\$ 237,231
SUBTOTAL – SUBTOTAL	R\$ 3,648,764
Receitas Financeiras – <i>Financial Incomes</i>	R\$ 114,609
TOTAL – TOTAL	R\$ 3,763,373

Virando o Jogo - São Paulo – <i>Changing the Game Program - São Paulo</i>	R\$ 885,724
Dois Toques na Escola - Niterói – <i>Two Moves Program at School - Niterói</i>	R\$ 423,132
Jogo Aberto São Paulo e Jogo Aberto Caju – <i>Open Game Program São Paulo and Caju</i>	R\$ 329,385
Projeto Escola Ação Esportiva - São Paulo – <i>School Sport Action Project - São Paulo</i>	R\$ 77,481
Área Social - São Paulo – <i>Social Area - São Paulo</i>	R\$ 116,257
FAC Artístico e de Comunicação- Formação de Agentes Comunitários - RJ e SP <i>Community Agents Development Arts and Comunication - Rio de Janeiro and São Paulo</i>	R\$ 220,828
FAC Esporte e Comunicação Niterói <i>Community Agents Development Sports and Communication - Niterói</i>	R\$ 78,500
Outros Projetos – <i>Other Projects</i>	R\$ 340,793
SUBTOTAL – SUBTOTAL	R\$ 2,472,100

“Apoio Administrativo (Niterói, Rio de Janeiro e São Paulo)” “ <i>Administrative Support - Niterói, Rio de Janeiro and São Paulo</i> ”	R\$ 1,493,173
TOTAL – TOTAL	R\$ 3,965,273



- Empresas Financiadoras – *Sponsoring Companies*
- Associações e Organizações - Exterior – *Foreign Associations and Organizations*
- Eventos – *Events*
- Fundações/Institutos – *Foudations / Institutes*
- Pessoas Físicas/Sócios – *Individuals / Members*
- Empresas Campanhas – *Companies Campaigns*
- Outras Receitas – *Other Revenues*

- Virando o Jogo - São Paulo – *Changing the Game Program - São Paulo*
- Dois Toques na Escola - Niterói – *Two Moves Program at School - Niterói*
- Jogo Aberto São Paulo e Jogo Aberto Caju – *Open Game Program São Paulo and Caju*
- Projeto Escola Ação Esportiva - São Paulo – *School Sport Action Project*
- Área Social - São Paulo – *Social Area - São Paulo*
- FAC Artístico e de Comunicação- Formação de Agentes Comunitários - RJ e SP
Community Agents Development Arts and Comunication - Rio de Janeiro and São Paulo
- FAC Esporte e Comunicação Niterói
Community Agents Development Sports and Communication - Niterói
- Outros Projetos – *Other Projects*

Programa Virando o Jogo São Paulo - SP

Quando se elege uma questão sociocultural como norteadora de um programa pedagógico, a metodologia de trabalho oferece um diferencial qualitativo para os sujeitos envolvidos no processo educativo. Por isso, em 2006, o África-Brasil deu as diretrizes para as atividades realizadas pelo Programa Virando o Jogo, que durante o ano atendeu diariamente 240 crianças entre 7 e 14 anos, na Vila Albertina em São Paulo.

A abrangência do tema permitiu o desenvolvimento de uma ação interdisciplinar e de promoção do exercício de cidadania.

Aprender sobre algo que tenha tanto significado e relevância contribuiu para que as crianças tivessem maior compreensão das influências africanas na cultura brasileira e uma oportunidade de discutir dois graves problemas sociais: racismo e preconceito.

Em 2006 foi possível integrar conteúdos das aulas aos novos conhecimentos da cultura africana tais como religião, costumes, crenças e sua influência na cultura brasileira.

O desafio de manter a participação, motivação e o interesse das crianças, adolescentes e das famílias envolvidas nesse processo foi

constante, e passou pelo estudo de contos africanos e ritmos afro-brasileiros, pela contextualização da capoeira regional de Angola, pela construção de objetos artísticos com ideogramas africanos, por pesquisas sobre esporte, religião, culinária e vestimenta de países daquele continente e por estudos e construção de jogos de tabuleiro africanos - Yoté, Mancala e Borboleta.

O África-Brasil estimulou ainda o intercâmbio de idéias entre as crianças e a realização de três ações em parceria com a rede pública de ensino: 1) a pintura do muro de uma creche com técnica de grandes formatos, linguagem descoberta com o exercício em aula de pintura dos animais africanos; 2) a realização de uma roda afro-brasileira na escola, onde um grupo de crianças da capoeira apresentou seus conhecimentos, suas histórias e influências africanas; 3) e o intercâmbio com o objetivo de romper questões relacionadas ao tema preconceito, em que as crianças do programa receberam alunos de uma escola privada da região e contaram sobre o que fazem e estudam na Fundação Gol de Letra.



Changing the Game Program - SP

When a socialcultural question is chosen as guide of a pedagogical program, the methodology offers a qualitative differential for all the people involved in the learning process. For this reason, in 2006, the "Africa-Brazil" theme directed the activities carried out by the Changing the Game Program, attending daily 240 children between 7 and 14 years at Vila Albertina in Sao Paulo.

The content of the theme allowed the development of interdisciplinary action and the promotion of positive citizenship. The introduced material was an important contribution towards the children acquiring a better understanding of the African influence in Brazilian culture and an opportunity to discuss two serious social problems: racism and prejudice.

In 2006, it was possible to integrate classes' content to the new knowledge of African culture such as religion, behavior, beliefs and its influence in Brazilian culture. It was a constant challenge to maintain the

participation, motivation and the interest of children, youth and families involved in the process, where themes discussed included subjects such as the study of African tales and Afro-Brazilian rhythms, the context of regional and Angolan capoeira (Brazilian martial arts), building artistic objects with African themes, research on sports, religion, culinary practices, clothing and the study and construction of board games such as Yoté, Mancala and Butterfly.

The Africa-Brazil material even brought an exchange of ideas between children that generated three actions in partnership with the public school system: 1) Wall painting of a daycare center using a technique called "large formats," which was discovered in an exercise of an African animal painting class. 2) A presentation of capoeira, its history and African influence in school. 3) Exchange dialogue between public and private school students to discuss issues related to "prejudice" and other subjects learned in "Fundação Gol de Letra".



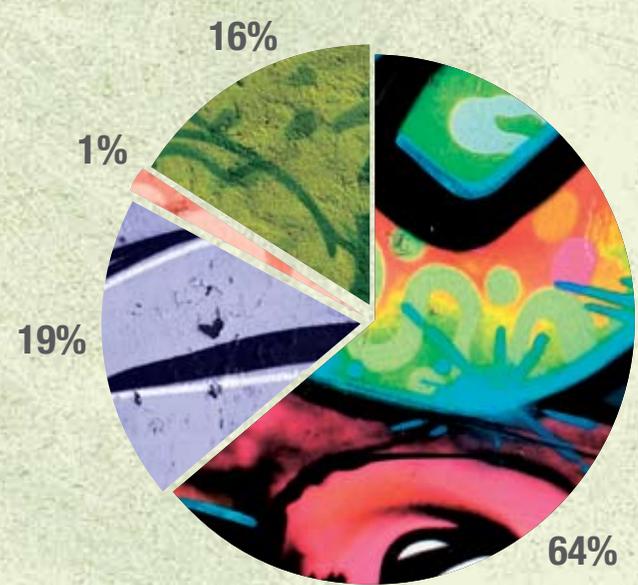
**Programa
Virando o Jogo
São Paulo - SP**
*Changing the Game
São Paulo - SP*

**Fonte dos Recursos
Origin of Resources**

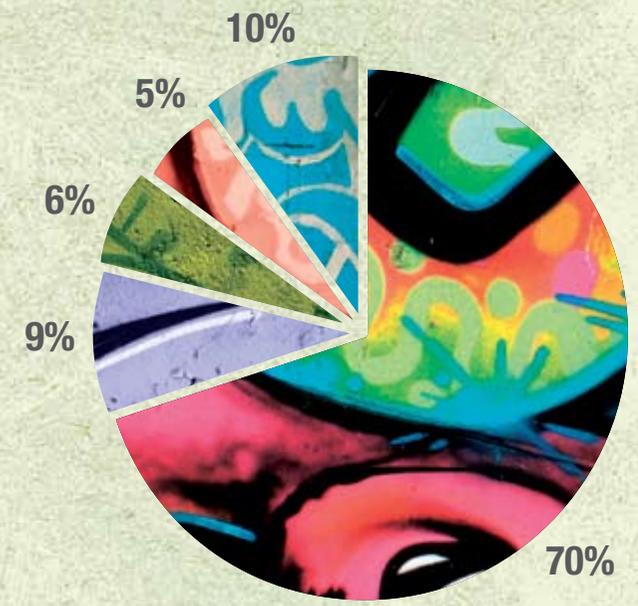


**Aplicação
dos Recursos
Resources
Investments**

Empresas Financiadoras – <i>Sponsoring Companies</i>	R\$ 569,071	Recursos Humanos – <i>Human Resources</i>	R\$ 619,738
Associações e Organizações do Exterior – <i>Foreign Associations and Organizations</i>	R\$ 171,063	Administrativas – <i>Administratives</i>	R\$ 79,836
Outras Receitas Operacionais – <i>Other Operational Revenues</i>	R\$ 5,920	Conservação e Manutenção – <i>Conservacy and Maintenance</i>	R\$ 53,868
Fundo Institucional – <i>Institutional Fund</i>	R\$ 139,670	Alimentação – <i>Food</i>	R\$ 46,098
Total – <i>Total</i>	R\$ 885,724	Outras Despesas – <i>Other Expenses</i>	R\$ 86,184
		Total – <i>Total</i>	R\$ 885,724



-  Empresas Financiadoras – *Sponsoring Companies*
-  Associações e Organizações do Exterior – *Foreign Associations and Organizations*
-  Outras Receitas Operacionais – *Other Operational Revenues*
-  Fundo Institucional – *Institutional Fund*



-  Recursos Humanos – *Human Resources*
-  Administrativas – *Administratives*
-  Conservação e Manutenção – *Conservacy and Maintenance*
-  Alimentação – *Food*
-  Outras Despesas – *Other Expenses*

Jogo Aberto e Projeto Escola Ação Esportiva

O processo de avaliação pelo qual passou a Fundação Gol de Letra em 2006 provocou uma ampla reflexão sobre o Programa de Formação de Agentes Culturais em Esportes (FAC Esportes), visto que além de jovens em formação ele oferecia ainda um atendimento a praticantes de outras idades sem que o foco fosse, necessariamente, prepará-los para uma atuação comunitária.

Tal reavaliação conceitual fez com que o programa recebesse uma nova denominação: Programa Jogo Aberto. Com o objetivo de contribuir para o desenvolvimento integral dos participantes por meio de aprendizagens educativas, em 2006 foram atendidas cerca de 200 crianças, adolescentes e jovens entre 11 e 18 anos, com base nos princípios pedagógicos da Fundação, que incluem: aprendizagens específicas; desenvolvimento de regras de convivência; e multiplicação de aprendizagens. Durante o ano foram oferecidas sete modalidades esportivas (basquete, futsal, handebol, taekwondo, tênis, voleibol e capoeira) aliadas às atividades de desenvolvimento sociopolítico e cultural



The evaluation process that Fundação Gol de Letra went through in 2006 resulted in a broad reflection about the Community Agents Development in Sports Program, known as FAC Sports, since not only youths in formation attended the program but also other sport practitioners of different age groups participated in the program without focusing necessarily in participation in the community programs. This conceptual reevaluation outcome was a name change of the program to "Open Game Program".

With the objective of contributing to the integral development of the participants by means of educational learning skills, the program engaged 200 children, adolescents and youths between the ages of 11 and 18, to attend the program in 2006. The program was fundamentally based on the pedagogical principals of the Foundation, which include: specific learning skills, development of rules of human relationship and multiplication of learning skills.

Throughout the year, seven sports modalities were offered (basketball, indoor soccer, handball, taekwondo, tennis, volleyball and

capoeira) together with the development of social politics and cultural activities such as lectures, exchanges, appreciation of games and assimilation events.

As a result of this strategy, two new sports related projects were implemented in the community by participants that finished their two year formation program. With a leading role, these participants were responsible for around 100 children between the ages of 7 and 14 in Vila Albertina educational headquarters.

An important aspect of the program was the continuing dissemination of sports practice in the public schools of the region by the School Project – Sports Action which enabled the expansion of attendance to 180 children between the ages 7 and 16 with basketball and tennis classes.

The Open Game Program finished 2006 with high expectations for physical improvements for 2007 since construction on a metallic roof for a sports court had already started. The address is located at Chopinski street, next to Fundação Gol de Letra's headquarters.

como palestras, intercâmbios, apreciação de jogos e eventos de integração.

A partir dessa estratégia, foram implantados na comunidade dois novos projetos esportivos por jovens que concluíram a formação de dois anos no Programa. Numa ação protagonista, eles desenvolveram o atendimento de cerca de 100 crianças entre 7 e 14 anos em núcleos educativos da Vila Albertina.

Outro aspecto fundamental foi a continuidade do processo de disseminação de práticas esportivas dentro das escolas públicas da região por meio do Projeto Escola – Ação Esportiva, que possibilitou a ampliação das ações com aulas de basquete e tênis para cerca de 180 crianças, entre 7 e 16 anos.

O Programa Jogo Aberto finalizou o ano com uma expectativa muito grande de melhoria do espaço físico para 2007, já que foram iniciadas as obras de construção de cobertura metálica para a quadra, localizada na Rua Chopinski, próxima à sede da Fundação Gol de Letra.

Open Game and School Sport Action Project



**Projeto Escola
Ação Esportiva
São Paulo
School Sport
Action Project**

**Fonte dos
Recursos
Origin of
Resources**

Associações e Organizações do Exterior <i>Foreign Associations and Organizations</i>	R\$ 77,481
Total – Total	R\$ 77,481

Associações e Organizações do Exterior
Foreign Associations and Organizations

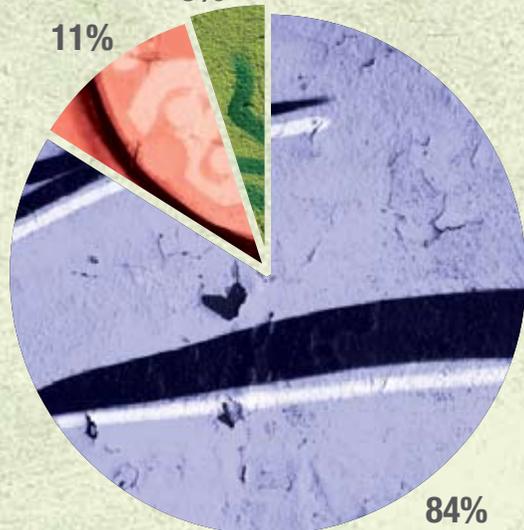
100%



**Aplicação dos
recursos
Resources
Investments**

Recursos Humanos – <i>Human Resources</i>	R\$ 65,073
Materiais – <i>Material</i>	R\$ 8,387
Vestuário – <i>Clothing</i>	R\$ 4,021
Total – Total	R\$ 77,481

11%
5%



Recursos Humanos – *Human Resources*
Materiais – *Material*
Vestuário – *Clothing*

84%

**Fonte dos
Recursos
Origin of
Resources**

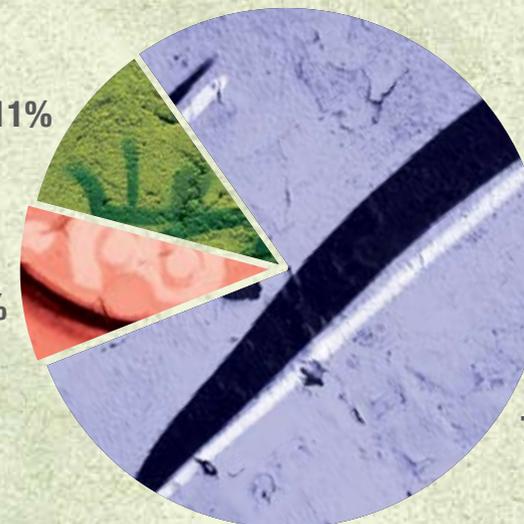
Empresas Financiadoras – <i>Sponsoring Companies</i>	R\$ 261,044
Associações e Organizações do Exterior <i>Foreign Associations and Organizations</i>	R\$ 32,400
Fundo Institucional – <i>Institutional Fund</i>	R\$ 35,941
Total – Total	R\$ 329,385

**Jogo Aberto
São Paulo e
Rio de Janeiro
Open Game
São Paulo and
Rio de Janeiro**

11%

10%

79%



Empresas Financiadoras
Sponsoring Companies

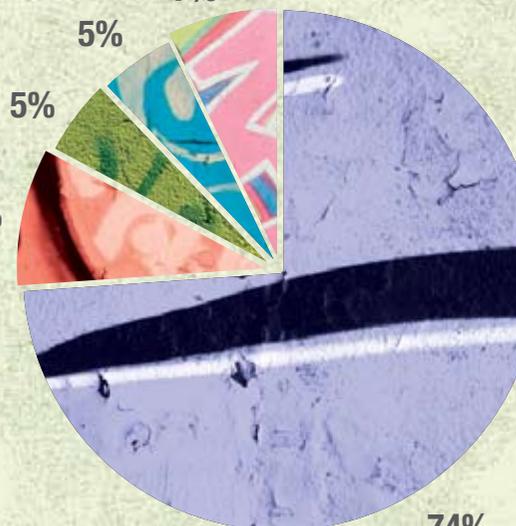
Associações e Organizações do Exterior
Foreign Associations and Organizations

Fundo Institucional – *Institutional Fund*

Recursos Humanos – <i>Human Resources</i>	R\$ 245,267
Ativo Fixo – <i>Fixed Assets</i>	R\$ 28,567
Conservação e Manutenção – <i>Conservancy e Maintenance</i>	R\$ 16,202
Administrativas – <i>Administratives</i>	R\$ 16,128
Outras despesas – <i>Other expenses</i>	R\$ 23,221
Total – Total	R\$ 329,385

**Aplicação dos
recursos
Resources
Investments**

7%
5%
5%
9%



Recursos Humanos – *Human Resources*

Ativo Fixo – *Fixed Assets*

Conservação e Manutenção – *Conservancy e Maintenance*

Administrativas – *Administratives*

Outras despesas – *Other expenses*

74%

Formação de Agentes Comunitários FAC Cultural São Paulo

Em 2006, sexto ano de atuação e atendimento aos jovens entre 15 e 21 anos, o Programa Formação de Agentes Comunitários (FAC Cultural) intensificou suas ações junto à comunidade de Vila Albertina em São Paulo. As atividades das oficinas artísticas e de comunicação, assim como um calendário de palestras, eventos culturais, fóruns e saraus, facilitaram a reflexão sobre temas como: Movimentos Sociais e Mobilização Popular e Religião e Preconceito.

Dessa forma os jovens foram impulsionados a buscar estratégias diversas para aproximação dos problemas locais, gerar discussões e propor alternativas que produzissem o envolvimento e a aprendizagem. Assim, organizaram uma intervenção comunitária no estacionamento da Unidade Básica de Saúde (UBS) local, com o intuito de promover manifestações culturais com atividades e apresentações artísticas. Ocorreram pinturas das oficinas de Artes Visuais e Grafite em muros das proximidades; o grupo de Dança realizou atividades que envolveram a comunidade; o Teatro apresentou sua encenação baseada em histórias reais



After six years serving young people between ages of 15 and 21, 2006 was a more intense year of serving the community for the Community Agents Development Program in the neighborhood Vila Albertina in Sao Paulo. The activities of the artistic and communication workshops, as well as the calendar event of lectures, cultural events, forums and parties, facilitated the reflection on issues such as: "Social movements and Popular Mobilization" and "Religion and Prejudice".

Using the knowledge learned from these events, the participants searched for several strategies to approach local problems, to promote discussion and suggested alternatives that resulted in learning and involvement.

As a result, they organized a community intervention at the local UBS (Basic Health Center or Unidade Basica de Saude) parking lot in Vila Albertina with the goal of promoting cultural manifestations with artistic activities, presentations.

During the event, walls of the neighborhood were painted by the workshop of Visual Arts

and Graphite; a dance group "Dance" carried out presentations; the "Theater" presented stories based on the real life of residents from Vila Albertina; and a photo exposition showed photos by the theme "Brasilidade" (Being Brazilian). Songs composed by the participants closed the event and were recorded by the workshop "Journal"

The youths also collected statements by the residents about their local needs, and their requests were subsequently sent to the mayor's office

From those experiences, the participants further developed their potential and self-esteem, establishing new perspectives for the future. Organized in groups and using the knowledge acquired, the youths elaborated eight projects for the community where they live: 1) "Pure Art Project" (graphite); 2) "Sports in the Area" (sports); 3) "The Community Also Dances" (dances); 4) "RadiOvo" (communal radio); 5) "Keep seeing" (periodic/ theater); 6) "Radio Blá-Blá" (music); 7) "Renewal" (Newspaper/ theater); 8) "Scientific Jokes".

de moradores da Vila Albertina; e a exposição organizada pela Fotografia abordou o tema Brasilidade.

Músicas compostas pelos próprios jovens encerraram as atividades, que foram registradas pelos participantes das oficinas de Jornal.

Em paralelo a todas essas atividades, os jovens também coletaram depoimentos dos moradores sobre as necessidades locais que posteriormente foram encaminhadas à subprefeitura.

A partir dessas vivências, os participantes desenvolveram ainda mais suas potencialidades e auto-estima, estabelecendo, dessa forma, novas perspectivas para o futuro.

Organizados em grupos e utilizando os conhecimentos adquiridos, os jovens elaboraram oito projetos voltados para a comunidade onde vivem: 1) Projeto Pura Arte (grafite); 2) Esporte na Área (esportes); 3) Comunidade Também Dança (dança); 4) RadiOvo (rádio comunitária); 5) Vai Vendo (jornal/ teatro); 6) Rádio Blá-Blá (música); 7) Renovação (teatro); 8) Brincadeiras Científicas.

Community Agents Development Program FAC Cultural São Paulo

Fonte dos Recursos Origin of Resources

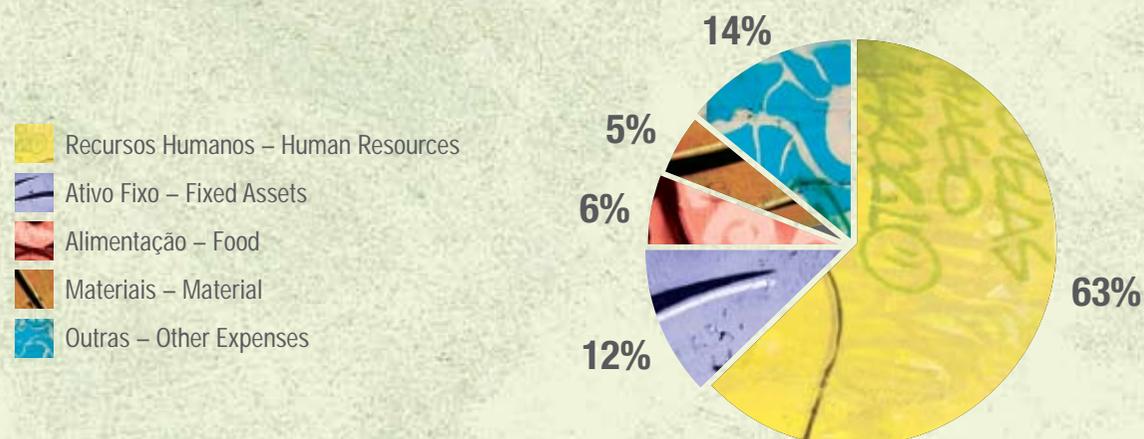
Fundações/Institutos – Foundations / Institutes	R\$ 114,428
Empresas Financiadoras – Sponsoring Companies	R\$ 43,367
Associações e Organizações do Exterior – Foreign Associations and Organizations	R\$ 18,003
Fundo Institucional – Institutional Fund	R\$ 45,030
Total – Total	R\$ 220,828



Formação de Agentes Comunitários FAC Cultural SP – RJ Community Agents Development Program FAC Cultural SP – RJ

Aplicação dos recursos Resources Investments

Recursos Humanos – Human Resources	R\$ 140,217
Ativo Fixo – Fixed Assets	R\$ 25,653
Alimentação – Food	R\$ 13,185
Materiais – Material	R\$ 11,274
Outras – Other Expenses	R\$ 30,499
Total – Total	R\$ 220,828





O Programa de Formação de Mediadores e Monitores em Biblioteca e Brinquedoteca tem como foco de ação preparar jovens de 15 a 18 anos para atuarem como mediadores de leitura e brinquedoteca no Programa Virando o Jogo, estimulando as crianças ao hábito da leitura e organização dos espaços para o aprender brincando.

Em 2006, a orientação dos jovens foi sistematizada com temas que envolveram a postura profissional, a importância do registro e do planejamento, rodas de conversa e de diálogos e a valorização do pensamento infantil e das ações das crianças. Para isso, a formação ofereceu diferentes instrumentos para elaboração de atividades prazerosas a serem

desenvolvidas com as crianças, tais como: orientação individualizada com uma educadora formadora; produção do diário do leitor (técnica de estímulo à leitura); capacitações com assessoria profissional das áreas de biblioteca e brinquedoteca; debate de filmes; e atividades culturais.

No decorrer da formação, a partir das experiências vividas, os jovens demonstraram um interesse crescente pela leitura e maior compromisso e responsabilidade nas atividades exercidas.

Dessa maneira, entre outros benefícios, eles se desenvolveram ainda mais na expressão oral e escrita, facilitando a construção de um projeto de vida.

Formação de Mediadores e Monitores de Biblioteca e Brinquedoteca

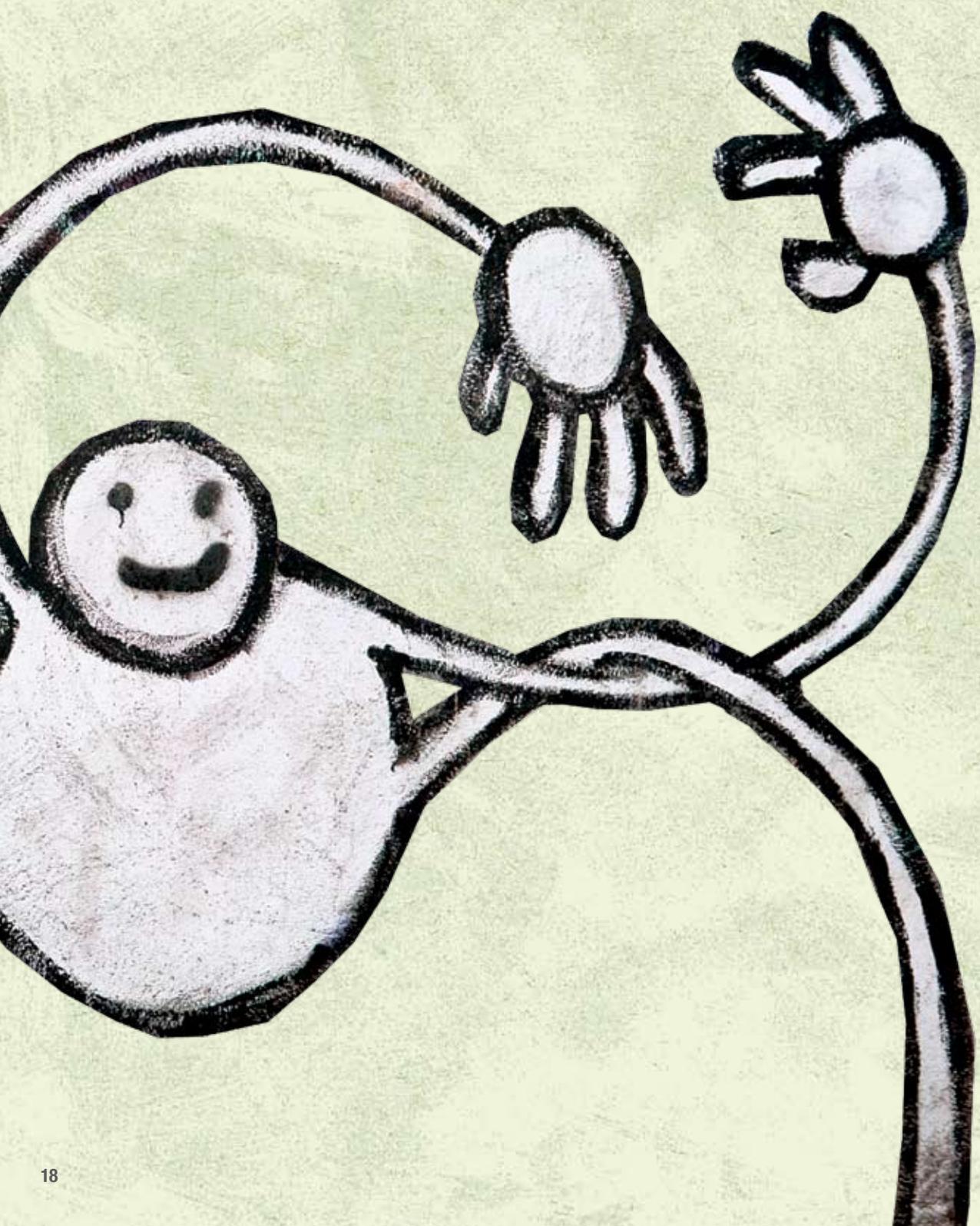
The Mediators and Monitors Formation at Library and "Toy Library" focus on preparing participants between the age of 15 and 18 to work as reading and "toy library" mediators in the Changing the Game program, stimulating reading habits in children and organization of spaces to learn by playing games.

In 2006, the program was directed to give participants notions of professional behavior, the importance of future goals and planning, group meetings, dialogue and the value of the children's thought process and actions. In order to train the

mediators and monitors, different tools were offered to develop enjoyable activities for the children such as: individual attention, production of a Readers' Diary (to stimulate reading), advisory qualification in the library and "toy library" areas, film discussions and culture activities.

Throughout the program, the youth demonstrated a growing interest in reading, greater commitment and responsibility with the activities developed. As a result, one of the benefits from the program was the development of oral and writing skills, and the envisioning of a life project.

Mediators and Monitors Formation at Library and "Toy Library"



Outros Projetos Other Projects

Biblioteca Comunitária

Atende crianças, jovens e moradores do entorno social. Atualmente o espaço possui um acervo com mais de 12.000 títulos e 1.100 usuários cadastrados, além de permitir o acesso gratuito a computadores e Internet.

Children, youth and residents participate. At the moment, the space includes a collection with more than 12.000 books and 1.100 users are registered with free access to computers and Internet.

Community library

Projeto Dolfi

A parceria com o Novotel Center Norte permite a atuação de jovens entre 16 e 18 anos da Fundação Gol de Letra como monitores de recreação. Em 2006, foi atingido o objetivo comum de capacitá-los como monitores do espaço Dolfi no hotel. Outro indicador de resultado positivo dessa proposta foi o início de uma parceria semelhante com a rede de hotéis Mercure.

The partnership with Novotel Center North allows youth between the ages of 16 and 18 from Fundação Gol de Letra to act as recreation monitors. In 2006, a qualification process for these monitors at the Dolfi center in the hotel was reached. Another positive indicator resulting from this project was a proposal to start a similar partnership with the Mercure hotel chain.

Project Dolfi

Projeto Formar

O ano de 2006 foi finalizado com três turmas frequentando as oficinas de marcenaria, desenvolvida em parceria com a Leroy Merlin, totalizando 36 jovens ao ano. Os depoimentos dos participantes confirmam a importância dessa ação, que permanece há mais de três anos como uma alternativa educativa para os jovens de 14 a 21 anos.

By the end of 2006, three groups participated in the wood-work workshop developed in partnership with Leroy Merlin, with 36 youths participating. The statements of the participants confirmed the importance of this program that has remained for the past three years, an educational alternative for the youths between the ages of 14 to 21.

Project Form

Projeto Culturas Urbanas

Fruto de uma parceria com a escola Aliança Francesa, o projeto teve como destaque o intercâmbio de linguagens proporcionado pelo projeto "Culturas Urbanas", envolvendo fotografia e teatro. Um dos produtos culturais dessa proposta foi uma exposição em um Centro Cultural da cidade.

As a result of a partnership with the language school French Alliance, the project highlighted the exchange of languages involving photograph and theater. One of the positive outcomes of this proposal was an exposition in a Cultural Center of the city.

Project Urban Cultures

Curso de Inglês

O curso de inglês, parceria com a escola EF, teve início em 2006 com 30 participantes. No seu primeiro ano, apresentou jovens e adultos interessados no aprendizado de uma língua estrangeira e garantiu sua continuidade e evolução para 2007.

The English course in partnership with the EF School started in 2006 with 30 participants. In its first year, youth and adults showed enough interest in foreign language training to guarantee its continuity and evolution in 2007.

English Course

Jovem Aprendiz

No ano de 2006, trinta e seis jovens, entre 15 e 17 anos participaram do projeto que prevê uma formação em dois anos junto ao Banco do Brasil, pela Lei do Aprendiz. Uma das novidades do Programa foi o maior acompanhamento da área Social da Fundação Gol de Letra no atendimento aos jovens e de suas famílias, diante das dificuldades de uma primeira atuação profissional.

In 2006, thirty-six youths, between the ages of 15 and 17, participated in this project that includes a two-year internship with Banco do Brasil, in agreement with the Apprentice Law. The Social Area of Fundação Gol de Letra gave special attention to the participants and their families who were facing difficulties on working on their first professional job.

Young Apprentice

100% Grafitti

Originário da oficina de Grafite da Fundação Gol de Letra em Niterói, em 2006, com apoio da empresa Soter, o projeto foi desenvolvido por 12 jovens no bairro de Piratininga. A dedicação e os excelentes resultados fizeram com que os jovens conquistassem respeito e credibilidade junto à sociedade local e foram convidados a manifestar seus trabalhos em paredes de estabelecimentos comerciais, prédios e espaços públicos e a tomar parte em apresentações organizadas pelo poder público municipal. O grupo realizou ainda a arte no pano, uma pintura de camisetas utilizada pela Fundação Gol de Letra.

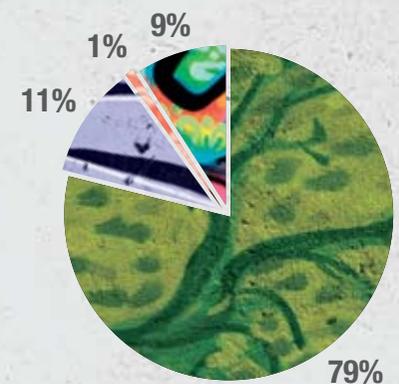
Based on the workshop Graphite of Fundação Gol de Letra in Niterói, the project was developed by 12 youths in the neighborhood of Piratininga in 2006 with support from the Soter Company. The dedication and the excellent results from the project helped participants feel respected and gain credibility in the local community and they were invited to produce their art work on walls of commercial establishments, buildings and public spaces. The participants were invited to take part in events organized by the municipality. The group also carried out the project "art on fabric", a painting of t-shirts used by members of Fundação Gol de Letra.

100% Grafitti

Fonte dos Recursos Origin of Resources

Empresas Financiadoras – <i>Sponsoring Companies</i>	R\$ 268,455
Associações e Organizações do Exterior – <i>Foreign Organizations</i>	R\$ 38,693
Fundações/Institutos – <i>Foundations / Institutes</i>	R\$ 4,493
Fundo Institucional – <i>Institutional Fund</i>	R\$ 29,152
Total – Total	R\$ 340,793

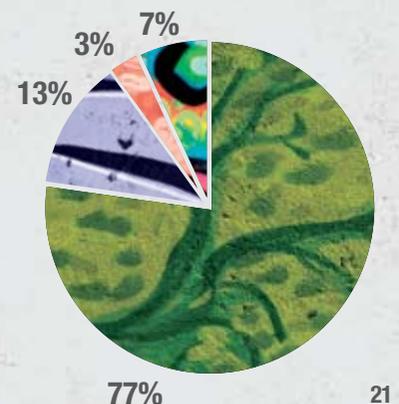
-  Empresas Financiadoras – *Sponsoring Companies*
-  Associações e Organizações do Exterior – *Foreign Organizations*
-  Fundações/Institutos – *Foundations / Institutes*
-  Fundo Institucional – *Institutional Fund*



Aplicação dos recursos Resources Investments

Recursos Humanos – <i>Human Resources</i>	R\$ 265,623
Cursos e Intercâmbios – <i>Courses and Exchanges</i>	R\$ 43,099
Serviços Terceiros – <i>Hired Services</i>	R\$ 9,859
Outras – <i>Others</i>	R\$ 22,212
Total – Total	R\$ 340,793

-  Recursos Humanos – *Human Resources*
-  Cursos e Intercâmbios – *Courses and Exchanges*
-  Serviços Terceiros – *Hired Services*
-  Outras – *Others*



Experiências positivas Área Social São Paulo

Para organizar de forma consistente o atendimento à Família e à Comunidade, eixos de atuação da área Social da Fundação Gol de Letra, foram realizadas ações de avaliação, registro e sistematização das atividades. Dessa maneira, obtiveram-se resultados promissores para o desenvolvimento local, com destaque para: a crescente participação das famílias; a formação do grupo de atuação comunitária (agentes sociais); e a experiência com oficinas de sexualidade aplicadas pelo grupo. Com as Famílias, a metodologia de atuação e trabalho somou nove encontros num formato convidativo e participativo de atuação, marcados pela presença média de 100 a 130 pais, os quais foram estimulados pelos temas escolhidos pelo grupo: Sexualidade, Drogas, Violência e Família. Ao longo do ano, eles ampliaram o seu universo de informações, o diálogo foi facilitado com o processo de discussão em pequenos grupos e a participação foi efetivada com a socialização das

discussões em plenária ao final de cada encontro. A busca por resultados positivos fez com que a Fundação Gol de Letra contasse mais uma vez com voluntários altamente qualificados no processo de capacitação continuada dos agentes sociais, que atuam como apoiadores de ações educativas internas e externas, coordenadas pela área Social. Outro resultado extremamente importante foi obtido pela oficina de sexualidade, desenvolvida pelo grupo de agentes e direcionada a 40 adolescentes do Programa Virando o Jogo, que foram beneficiados semanalmente. Os agentes realizaram ainda oficinas externas nas ONGs parceiras da Rede Vila Albertina, junto ao poder público local ligado à Secretaria Municipal da Saúde e nas escolas da localidade, ampliando, assim, a proposta com informações sobre prevenção de DSTs, sexualidade e reprodução humana.



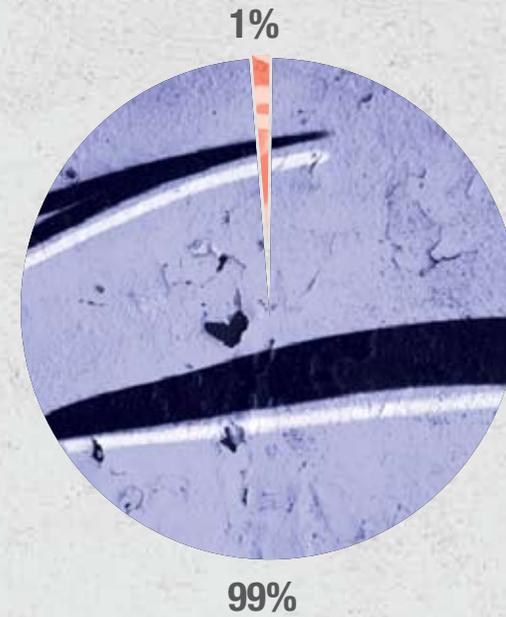
In order to consistently organize services for the families and for the community, which are the social service areas of Fundação Gol de Letra, several evaluation, data recording and systematization of activities were made. These actions promoted good and important results for local development, highlighting the growth participation of families; the formation of the group of communal action (social agents); and sexuality workshops carried out by the group. The methodology of events and work with the families was made up of 9 meetings in a participatory and inviting format, highlighted by the average participation of 100 to 130 parents who focused on themes chosen by the group: Sexuality, Drugs, Violence and Family. Throughout the year, they extended the breadth of information, the dialogue was facilitated with the process of discussion in small

groups and the participation was carried out with discussions in plenary sessions at the end of each meeting. Through a search for positive results, Fundação Gol de Letra counted again on highly qualified volunteers in the process of training social agents, who act as supporters of internal and external educational events, coordinated by the Social program. Another extremely important result was obtained by the workshop on sexuality, developed by the group of agents and directed toward 40 adolescents of the weekly Changing the Game Program. The agents still carried out external workshops with NGO partners of Vila Albertina Network, together with local public authorities connected to the Municipal Secretary of Health and in local schools, with information about prevention, sexuality and human reproduction.

Positive Experiences Social Program Sao Paulo



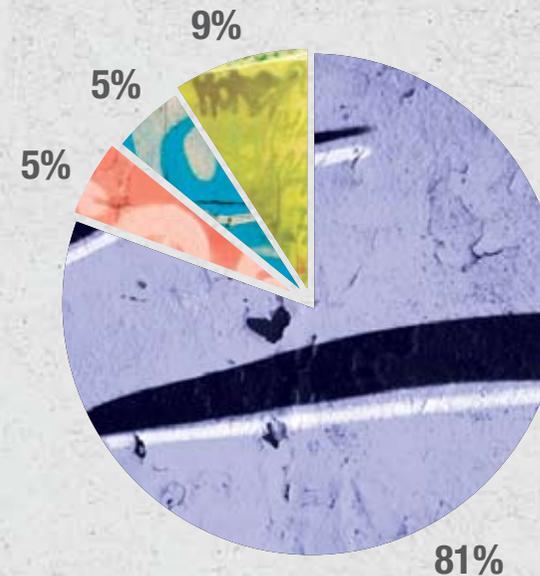
Fonte dos Recursos Origin of Resources



-  Empresas financiadoras Sponsoring Companies
-  Fundo Institucional Institutional Fund

Empresas financiadoras – Sponsoring Companies	R\$ 114,915
Fundo Institucional – Institutional Fund	R\$ 1,342
Total – Total	R\$ 116,257

Aplicação dos recursos Resources Investments



-  Recursos Humanos – Human Resources
-  Administrativas – Administratives
-  Cursos/Intercâmbios – Courses and Exchanges
-  Outras Despesas – Other Expenses

Recursos Humanos – Human Resources	R\$ 93,542
Administrativas – Administratives	R\$ 6,266
Cursos/Intercâmbios – Courses and Exchanges	R\$ 6,181
Outras Despesas – Other Expenses	R\$ 10,268
Total – Total	R\$ 116,257

Niterói
Programa
Dois Toques
na Escola

Os excelentes resultados alcançados com o programa Dois Toques entre os anos de 2001 e 2005 fizeram com que a Fundação Gol de Letra aceitasse o desafio de levar essa metodologia educacional para a Escola Municipal Eulália da Silveira Bragança, localizada no Jacaré, na cidade de Niterói. O programa passou, então, a ser chamado Dois Toques na Escola e foi desenvolvido em parceria com a Fundação Municipal de Educação e com o apoio de atores sociais locais.

Assim, em 2006 foram atendidas 129 crianças com idade entre 6 e 13 anos em oficinas de Biblioteca, Brinquedoteca, Dança, Educação Física, Leitura, Escrita e Informática. As oficinas se mantiveram alinhadas aos temas do folclore brasileiro e ao projeto da escola: Pessoas são um tesouro e os educadores abordaram assuntos como a cultura Hip Hop, olimpíadas, jogos e brincadeiras tradicionais, reescrita de contos e culinária típica.

Estimuladas pelo aprendizado e conhecimento, as crianças envolvidas nos Projetos Interdisciplinares desenvolve-

ram três produtos: 1) o Manual de Jogos, uma alternativa didática e de treinamento das modalidades esportivas e brincadeiras diárias; 2) o Danção, produto resultado de uma pesquisa realizada sobre os estilos de dança e as histórias folclóricas; 3) o Gol de Letrinhas, uma publicação com textos e ilustrações, resultado de um exercício de pesquisa, digitação e criação.

Todos esses trabalhos foram expostos na festa de encerramento das atividades anuais realizadas conjuntamente com a Fundação Maria José Dornas, parceira de apoio local da Fundação Gol de Letra. Nos eventos, as crianças do Programa Dois Toques na Escola promoveram apresentações de Hip-hop e dança do Boi-bumbá, assistiram às apresentações artísticas do grupo Cordas e Flautas da Região Oceânica e da Fundação de Apoio à Escola Técnica (Faetec), e apreciaram a exposição dos trabalhos produzidos pelo Projeto 100% Graffiti, criado por jovens egressos da oficina de Grafite desenvolvida pela Fundação Gol de Letra em 2005.



The excellent results achieved in the Two Moves program along the years of 2001 and 2005 made Fundação Gol de Letra bring its educational methodology to the Municipal School Eulália da Silveira Bragança, located in Jacaré, in Niterói. The program was called Two Moves at School and was developed in partnership with the Municipal Education Foundation and with the support of local social workers.

In such case in 2006, 129 children between the ages of 6 and 13 years attended workshops in Library, Game Library, Dance, Physical Education and Reading, Writing and Data Processing. The workshops were aligned to Brazilian folklore themes and to the school project People are a Treasure and the educators handled matters such as HipHop culture, Olympic Games, traditional games, creative writing and cooking traditions.

Stimulated by knowledge and learning, the children involved in the Interdisciplinary

Projects developed three products: 1) Games Manual, an approach to teaching sports and daily games; 2) Dance and Action, the result of researches on dancing styles and folktales; 3) Goal of Small Letters, an illustrated and written publication resulted of research, typing and creation.

All of these works were displayed on the closing party of the annual activities carried out along the Foundation Maria José Dornas, a supportive local partner of Fundação Gol de Letra. During the event, the children of the Two Moves Program in the School promoted presentations of Hip-hop and Boi-bumbá dances, watched artistic presentations of the group Strings and e Flutes of the Ocean Region and Technical School Support Foundation (Faetec), and appreciated the art exposition of works produced by the 100% Graffiti project, created by young graduates of the workshop Graffiti developed by Fundação Gol de Letra in 2005.

Niterói
Two Moves
- Program
at School

Dois Toques na Escola - Niterói
Two Moves Program at School - Niterói

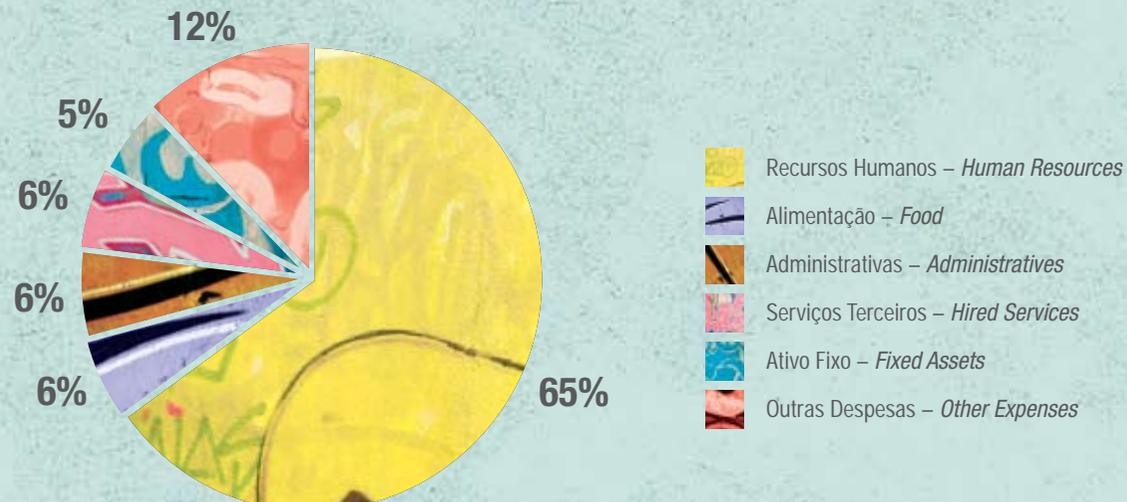
Fonte dos Recursos
Origin of Resources

Empresas Financiadoras – <i>Sponsoring Companies</i>	R\$ 233,963
Associações e Organizações do Exterior – <i>Foreign Organizations</i>	R\$ 136,528
Fundo Institucional – <i>Institutional Fund</i>	R\$ 52,641
Total – Total	R\$ 423,132



Aplicação dos recursos
Resources Investments

Recursos Humanos – <i>Human Resources</i>	R\$ 274,279
Alimentação – <i>Food</i>	R\$ 25,888
Administrativas – <i>Administratives</i>	R\$ 25,408
Serviços Terceiros – <i>Hired Services</i>	R\$ 23,492
Ativo Fixo – <i>Fixed Assets</i>	R\$ 21,326
Outras Despesas – <i>Other Expenses</i>	R\$ 52,739
Total – Total	R\$ 423,132



Formação de Agentes Comunitários
Niterói
Oficina de Vídeo

A oficina de vídeo do Programa de Formação de Agentes Comunitários oferecida em Niterói foi concluída no primeiro semestre de 2006 e teve como pauta de atuação dos jovens a cultura, os conceitos e os valores comunitários fundamentados na prática da linguagem específicos da produção audiovisual.

A partir da divulgação dos trabalhos, os jovens construíram uma forte relação com a comunidade por meio das escolas e de outras instituições, já que produziram e editaram dois vídeos com linguagem específica para o público local: Falta de Diversão, que denuncia a falta de espaços públicos para lazer, e Veranosa que trata do esquema da venda de drogas na Região Oceânica de Niterói. Outro destaque em 2006 foi a participação dos jovens da oficina de vídeo, eventos e festivais, dentre eles o Festival de Recife, onde foi apresentado o vídeo sobre a Oficina de

Graffiti, desenvolvido pelos próprios jovens. A formação complementar dos agentes aconteceu a partir de um desenvolvimento do olhar crítico dos próprios participantes, que analisaram três estilos de documentário: poético, jornalístico e de ficção. Foram tomados como exemplos os vídeos produzidos pelas ONGs Bem TV, que atua no morro Proventório em Niterói e produz programas de TV com os jovens moradores, e a CECIP - Centro de Imagem e Pesquisa, que produz vídeos educativos na baixada fluminense. Projetos de telejornalismo focando a comunidade, locução e edição de som contribuíram para a realização dos vídeos.

Ao final do projeto os jovens se organizaram, e com o apoio da Fundação Gol de Letra, criaram um grupo que atuou na comunidade com produções próprias e exibição de filmes de diferentes gêneros com o objetivo de gerar debates.

The video workshop of the Community Agents Development Program offered in Niterói was concluded in the first semester of 2006 and had culture, concepts and communal values substantiated in the specific language practice of the audiovisual production as the theme for discussion between the youth.

From the presentation of their work, the youth built a strong relation with the community through schools and other institutions, since they produced and edited two videos with specific language for the local public: "Falta de Diversão" (Absence of Fun), that denounces the absence of public spaces for leisure, and "Veranosa" about the drug sale plot in the Ocean Region of Niterói.

Another highlight in 2006 was their participation in events and festivals among them the Recife Festival, where they presented a video about the Graffiti Workshop, made by the video

workshop students.

The complementary formation of the agents came as a result of developing a critical view by analyzing three styles of documentary: poetic, journalistic and fiction. They watched videos produced by the ONGs Bem TV, located in Proventório in Niterói, and produces TV programs for the young natives, and CECIP - Center of Image and Research, that produces educational videos in the of Rio de Janeiro lowland. Projects of television journalism focusing in the community, language and sound editing contributed for execution of the videos.

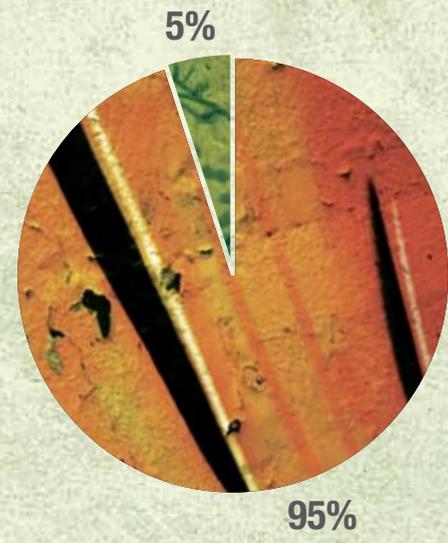
At the end of the project the youths were organized, and with the support of Fundação Gol de Letra, created a group that produced and exhibited their own films of different subjects with the objective of generating debates.

Community Agents Development Program
Video Workshop



Fonte dos Recursos
Origin of Resources

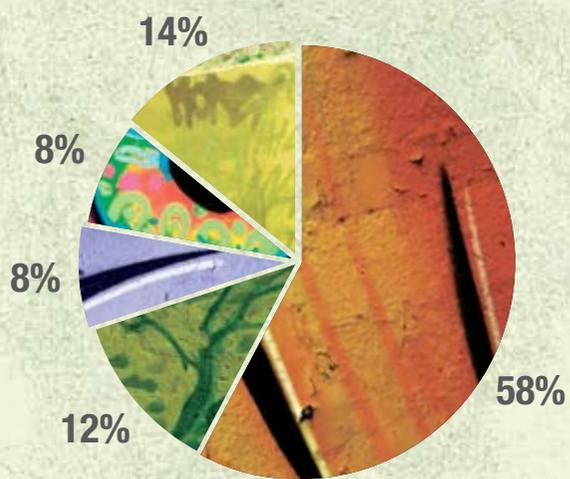
Empresas Financiadoras – <i>Foundations / Institutes</i>	R\$ 74,666
Fundo Institucional – <i>Sponsoring Companies</i>	R\$ 3,834
Total – Total	R\$ 78,500



- Empresas Financiadoras
Foundations / Institutes
- Fundo Institucional
Sponsoring Companies

Aplicação dos recursos
Resources Investments

Recursos Humanos – <i>Human Resources</i>	R\$ 45,535
Despesas com Veículos – <i>Expenses with vehicles</i>	R\$ 9,334
Administrativas – <i>Administratives</i>	R\$ 6,504
Ativo Fixo – <i>Fixed Assets</i>	R\$ 6,334
Outras Despesas – <i>Other expenses</i>	R\$ 10,793
Total – Total	R\$ 78,500

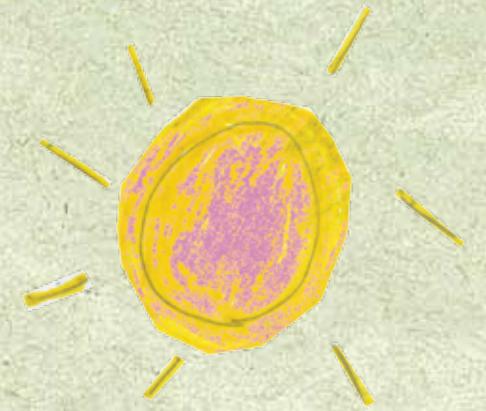


- Recursos Humanos – *Human Resources*
- Despesas com Veículos – *Expenses with vehicles*
- Administrativas – *Administratives*
- Ativo Fixo – *Fixed Assets*
- Outras Despesas – *Other expenses*

Rio de Janeiro Programa de Formação de Agentes Comunitários – FAC

Há um ano, a Fundação Gol de Letra deu início a seu trabalho educacional na cidade do Rio de Janeiro com o programa de Formação de Agentes Comunitários - FAC. Em 2006 foram oferecidas atividades de Esportes, Música, Leitura, Escrita e Informática no Caju, bairro da região portuária composto por oito comunidades com baixo Índice de Desenvolvimento Humano (IDH) e com alto registro de vulnerabilidade social. A articulação com as associações de moradores, com a Câmara Comunitária do Caju, com projetos privados e governamentais e com outras ONGs foi fundamental para que a Fundação Gol de Letra criasse a sua estrutura no bairro e mobilizasse crianças e jovens a participarem do Programa. Mesmo com os desafios iniciais, o projeto de Esporte contou com 180 participantes, com idades entre 7 e 14 anos, nas modalidades de Basquete, Futebol de Campo, Futsal e Vôlei. A oficina de Música teve a participação de oito jovens com idades entre 12 e 24 anos. Dessas duas oficinas, 19 agentes

comunitários com idades entre 15 e 24 anos freqüentaram a oficina complementar de Leitura, Escrita e Informática, na qual tiveram espaço para promover discussões críticas sobre a realidade do bairro e da cidade onde moram, sempre partindo de temas indicados pelo grupo. O Núcleo de Formação Comum fez parte da rotina do Programa como atividade de formação para os agentes comunitários. Por meio dele, os jovens conheceram outros programas educacionais e visitaram espaços culturais e turísticos da cidade do Rio de Janeiro, como o Centro Cultural Banco do Brasil, o Jardim Botânico, o Teatro Municipal, a Ilha de Paquetá e a Floresta da Tijuca. Os resultados do programa foram apresentados pelos participantes durante os eventos Gol de Letra na Comunidade, I Olimpíada de Integração do Caju e Festa de Encerramento, atividades das quais todas as comunidades foram convidadas a participar, resultando em uma integração social no bairro do Caju.



Rio de Janeiro Community Agents Development Program

It has been a year since Fundação Gol de Letra began its educational work in the city of the Rio de Janeiro with the “Community Agents Development Program”. In 2006, workshops on Sports, Music, Reading, Writing and Data Processing were offered in the Caju neighborhood, which is a region on the docks of Rio de Janeiro, formed by eight communities with a low Human Development Index (IDH), and with a high record of social vulnerability.

The interaction with residents’ associations, with Caju’s Communal Chamber, with private and governmental projects and with other NGOs, was essential to the creation of Fundação Gol de Letra’s structure in the neighborhood and mobilization of children, teenagers and young adults to participate on the Program.

Even facing initial challenges, the Sports project had 180 participants between the ages of 7 and 14 years in Basketball, Soccer, Futsal (indoor soccer) and Volleyball. The Music workshop had the participation of eight young adults between the ages of 12 and 24

years. Of those two areas, 19 communal agents between the ages of 15 and 24 years participated on complementary workshops in Reading, Writing and Data Processing, in which they had the opportunity of promoting critical discussions about the reality of the neighborhood and of the city where they live, with themes selected by the group.

The Center for Common Formation was part of the Program as a training of communal agents. Through this Center, the young adults were introduced to other educational programs and had the opportunity of visiting cultural and tourism locations in the city of the Rio de Janeiro, such as the Banco do Brasil Cultural Center, the Botanical Garden, the Municipal Theater, the Island of Paquetá and the Forest of Tijuca.

The results of the program were presented by the participants during the events “Gol de Letra in the Community”, “First Caju’s Olympic Games of Integration” and “Closing Party”, activities to which all the communities were invited, resulting in greater social integration in Caju neighborhood.

Experiências Positivas Área Social Rio de Janeiro

O desenvolvimento dos trabalhos da área Social da Fundação Gol de Letra na comunidade do Jacaré em Niterói e no bairro do Caju na cidade do Rio de Janeiro manteve, como foco de ação, a Família e a Comunidade, eixos fundamentais para a efetividade dos projetos. A relação de vínculo e confiança estabelecida com as novas famílias possibilitou a extensão do trabalho educativo e os resultados foram apontados pelos próprios pais que indicaram mudanças nas relações com os seus filhos.

Em 2006 houve um aumento significativo na participação dos responsáveis em eventos promovidos pela Fundação. Nas 14 reuniões de pais realizadas durante o ano foi registrada uma média mensal de 107 pessoas. Os encontros possibilitaram a avaliação participativa sobre o desempenho das crianças nos projetos e também a discussão dos seguintes temas: Educação como prática familiar e institucional, Estatuto da Criança e do Adolescente e Violência doméstica. Em Niterói, assim como no Rio de Janeiro, a equipe da área Social realizou 499 entrevistas e 384 visitas domiciliares durante o processo de seleção das crianças e dos jovens para os programas Dois Toques na Escola e Formação de Agentes Comunitários, hoje denominado Jogo



The development of the programs of the social area of Fundação Gol de Letra in the Jacare community in Niterói and the neighborhood Caju in Rio de Janeiro kept its focus in Family and Community, which are the fundamental issues for the effectiveness of the projects. The bond and trust established with the new families enabled the extension of the educational work and the results were stated by parents of children in the program, who indicated changes in their parent-child relationships.

In the year of 2006, there was an increase in the participation of parents and caretakers in the events promoted by Fundação Gol de Letra. In the 14 parent meetings carried out during the year, a monthly average of 107 participants was recorded. The meetings enabled the participatory evaluation on the performance of the children in the projects and also promoted the discussion of the following subjects: "Education as Family and Institutional Practice", "Children and Adolescents' Rights" and "Domestic Violence". In Niterói, as well as in Rio de Janeiro, the team from the Social Area interviewed 499 people and visited 384 families during the selection process for the children and adolescents to take part in the programs "Two Touches" and "Formation of Community Agents", now known

Aberto. Além disso, notificou e encaminhou para órgãos governamentais, conselho tutelar e outras instituições casos que mereceram atenções especiais.

Em ações conjuntas com parceiros locais, a equipe conseguiu reunir cerca de 200 pessoas na Região Oceânica de Niterói e outras 300 no bairro do Caju, na cidade do Rio, em discussões construtivas sobre diversos temas como, os Direitos da Mulher e o Direito à Saúde. A integração com o Comitê de Defesa da Criança e do Adolescente permitiu a capacitação de professores e colaboradores de seis escolas e creches públicas, que atuaram na prevenção à violência sexual a partir de ações como a Oficina de Defesa de Direitos.

A parceria com a Universidade Federal Fluminense resultou na certificação de trinta agentes que foram capacitados por meio do curso de formação de Agentes de Defesa da Criança e do Adolescente que realizou fóruns e visitas institucionais durante o processo.

Tais atividades permitiram a realização de entrevistas, encaminhamentos de casos de saúde e iniciação de um processo de elaboração do Plano de Ação Direta na Comunidade. E as parcerias fortaleceram ainda mais as ações em rede no Rio de Janeiro.

together as "Open Game". Besides that, the team notified and sent some cases that deserved special follow up to governmental institutions, protection counseling and other institutions.

In joint actions with local partners, the team gathered about 200 people in the Ocean Region of Niterói and 300 people in the neighborhood of Caju, in Rio de Janeiro, in discussions about a diversity of subjects, such as Women's Rights and Health Rights. The integration with the Committee for the Defense of Children and Adolescents allowed the training of professors and collaborators from six schools and public daycare centers that acted in prevention of sexual violence as a result of the "Workshop of Defense Rights".

The partnership with the Federal University of Rio de Janeiro resulted in the certification of 30 agents in the course for Defense Agents for Children and Adolescents and that carried forums and institutional visits during the process. Such activities allowed interviews to happen, follow-up of health cases and initiation of an elaboration process of the Direct Action Plan in the community. With those partnerships, the Social program strengthened even more the events of the network in Rio de Janeiro.



No Exterior

Presentes na Itália e na França, as associações internacionais promovem a divulgação dos programas desenvolvidos pela Fundação Gol de Letra e viabilizam a captação de recursos por meio de ações que sensibilizam e mobilizam pessoas e empresas engajadas no apoio às questões ligadas à infância e à juventude no Brasil.

Na Itália

A parceria do instituidor Leonardo com outros atletas de futebol na Itália resultou na realização de eventos que conseguiram captar recursos para a Fundação. Em maio de 2006 foi realizado o jogo de futebol na Arena Cívica de Milão e a renda foi dividida com a Fundação Pupi, instituída por Javier Zanetti, jogador da Internazionale e da seleção Argentina. O ex-jogador da seleção Italiana Beppe Bergomi promoveu um encontro no qual prestou uma homenagem a Leonardo, concedendo-lhe o prêmio Bindum (nome de uma associação liderada pelo ex-craque italiano), um reconhecimento pelos trabalhos desenvolvidos por meio da Gol de Letra no Brasil. A segunda edição do Banzai Cup – campeonato de tênis realizado entre crianças de todos os clubes de Milão – e a Copa di Golf Novafrigor mobilizaram vários adeptos aos esportes, e os recursos arrecadados com as inscrições também foram destinados à Fundação. Para fortalecer a integração e a comunicação entre a associação italiana e a Fundação Gol de Letra no Brasil, foi criado o jornal Tudo Bem, boletim com circulação semestral que divulga os acontecimentos da Instituição e que atualiza os sócios e as pessoas ligadas à Associação Gol de Letra na Itália.

Na França

A Associação francesa tem se dedicado muito ao exercício da divulgação dos programas e projetos da Fundação Gol de Letra e à mobilização de novos parceiros. Em 2006 foram conquistadas duas novas parcerias para os programas desenvolvidos no bairro do Caju, na cidade do Rio de Janeiro, além de recursos importantes captados a partir da realização de eventos como, por exemplo, a quarta edição do “Troféu Gol de Letra de Levallois”, disputa similar ao Torneio Gol de Letra do Brasil que já se tornou uma tradição na França, e o “Copa do Mundo Favela Chic”, ação em que o restaurante de mesmo nome projetou em telões todos os jogos do Brasil na Copa, mobilizando a contribuição pessoal dos clientes. Outra ação foi o MBA Torneio de HEC (Altas Escolas do Comércio da França), que envolveu 1.700 alunos numa disputas em 19 modalidades esportivas. Raí participou da premiação ao lado da marroquina Nawal El Mountawakei, campeã olímpica e integrante do Comitê Olímpico Internacional. Em parceria com a Câmara de Comércio e Indústria da cidade de Bordeaux, foi realizado o 1º Encontro Empresarial em benefício da Fundação Gol de Letra, que contou com a participação de 60 empresários locais além de Raí e do novo padrinho da Gol de Letra, Ricardo Gomes, ex-jogador da seleção brasileira de futebol e agora técnico do Bordeaux. O evento contribuiu também para o fortalecimento do apoio que a Fundação tem recebido da Câmara e do Clube francês. Em outra frente, a Associação fez uma parceria com o site E-bay para as vendas de produtos assinados por estrelas do futebol e contou com o apoio solidário da escola St. Honoré d'Eylau. Além da captação de recursos, a Associação Gol de Letra mobilizou empresas que se tornaram parceiras e assim contribuíram com a mudança da sede, reforma do site da Associação, contratação de dois estagiários, compra de suprimentos de escritório, doação de computadores e a criação de um banco de dados.

Abroad

The international associations present in Italy and France help on publish the programs developed by Fundação Gol de Letra and allow fundraising resources through actions that mobilize citizens and companies committed to support matters related to infancy and youth in Brazil.

In Italy

Leonardo's activities in Italy, who is a co-founder of Gol de Letra, and the participation of other soccer athletes in Italy, resulted in events that obtained resources to the Foundation. In May, a soccer game was carried out in the Civic Arena of Milan and the income was shared with the Pupi Foundation, created by Javier Zanetti, who is a soccer player of the Internazionale and Argentina's national soccer team. The former player of Italia's national soccer team, Beppe Bergomi, promoted a meeting in honor of Leonardo, granting him the Bindum Prize (an association led by the former Italian star), in recognition of the work developed by Gol de Letra in Brazil. The second edition of the Banzai Cup – a tennis championship carried out between children of all clubs in Milan – and the Cup di Golf Novafrigor mobilized several sports aficionados, and the resources collected from participation fee were also given to the Foundation. In order to increase the integration and communication between the Italian association and Fundação Gol de Letra in Brazil, the newspaper “Tudo Bem” (Everything Ok) was created, which circulates twice a year. It aims to update the partners and people related to Gol de Letra Association in Italy about the Institution's events.

In France

The French Association has dedicated great effort to promoting Fundação Gol de Letra's programs and projects and the search for new partners and supporters. In 2006, two new partnerships have been consolidated to the programs developed in the neighborhood Caju, in Rio de Janeiro and also important financial aid were obtained as a result of events such as the “Fourth Gol de Letra Trophy of Levallois”, which is similar to the Gol de Letra Tournament in Brazil, which has become a tradition in France and the “Worldcup Favela Chic” in the Favela Chic restaurant, where soccer games were shown during the Worldcup and personal contributions from clients were received. Another action was the MBA HEC Tournament (Higher Education of Commerce in France) involving 1,700 students in 19 sports categories was the most important program in France. Raí participated on the awards ceremony together with Nawal El Mountawakei of Morocco, an Olympic champion and member of the International Olympic Committee. In partnership with the Bordeaux Chamber of Commerce and Industry, the Foundation carried out the First Business Meeting with the participation of 60 local businessmen including Raí and the new godfather of the Foundation, Ricardo Gomes, a former Brazilian national team player and current Bordeaux coach. Proceeds from the event were donated to the Foundation and the relationship with the Chamber and French soccer Team was strengthened after the event. In another sphere of action, the Association established a partnership with E-bay for the sale of items signed by famous soccer players, action that was solidarily supported by St. Honoré d'Eylau School. In addition to the fundraising efforts, the Association was able to find other partners in France who contributed to the transference of headquarters to a different location, to a revamping on the Association's website, to the hiring of two new interns, to the purchasing of office supplies and computer donations and to the creating of database.



Como Colaborar How to Collaborate

Você e sua empresa também podem colaborar com a Fundação Gol de Letra.

Apoiando financeiramente um de nossos Programas e Projetos

Sua empresa pode apoiar por meio das leis de incentivos fiscais (Rouanet, FUMCAD e outras) e deduzir o valor do investimento social do imposto devido.

As doações às Entidades de Utilidade Pública, como é o caso da Fundação Gol de Letra, poderão ser deduzidas do Imposto de Renda até o limite de 2% do lucro operacional antes de computada a sua dedução, conforme Lei 9.249 artigo 13 § 2º Incisos I e II.

Contribuindo com bens e serviços

Sua empresa pode contribuir com produtos, equipamentos ou colocar sua experiência e know-how em benefício do sucesso da execução de nossas ações cotidianas.

Realizando uma Campanha de Mobilização

Sua empresa pode realizar uma campanha de marketing relacionado à causa e reverter parte ou totalidade dos recursos financeiros mobilizados na venda ou leilão de produtos, mobilizar doadores, e/ou arrecadar produtos.

Participando do Torneio Gol de Letra

Por meio de uma doação a título de inscrição sua empresa participa de um evento esportivo que promove integração, motivação, solidariedade e amizade entre as empresas participantes. Mais informações: www.torneiogoldeletra.org.br

Tornando-se um Sócio Titular Pessoa Jurídica

As micro e pequenas empresas que desejam investir socialmente, por meio de contribuições financeiras periódicas (mensais ou anuais), entram para o time de Sócios Titulares e contribuem diretamente para o desenvolvimento de nossas atividades.

Realizando Doações Pontuais

Depósito em conta bancária: Banco Bradesco, agência 0255-0, conta corrente 95311-3. Ao efetuar doações entre em contato e informe seus dados cadastrais para emissão de recibo.

Informações:

Fundação Gol de Letra

Rua Antonio Simplicio 170 – Vila Albertina
Cep 02354 –290 - São Paulo – SP / Brasil
(11) 6262 2009

Rua Scylla Souza Ribeiro – Lote 1A – quadra 40
Cep 24340-000 Itaipu – Niterói – RJ / Brasil
(21) 2609 11 55

www.goldeletra.org.br

You and your company can also collaborate with Fundação Gol de Letra.

Financially supporting one of our Programs and Projects

Your company can support using the fiscal incentives law (Rouanet, FUMCAD and others) and deduct the amount of the social investment of your taxes.

The donations made to Entities of Federal Public Utility, such as Fundação Gol de Letra, can be deducted from the Income Tax until the limit of 2% of the gross operational profit, according to the Law 9.249/95 article 13 § 2º Incises I and II.

Contributing with property and service

Your company can contribute with products, equipment or experience and know-how in aiding the successful execution of our routine actions.

Carrying out Mobilization Campaign

Your company can carry out a marketing campaign related to the cause and revert part or totality of the financial resources mobilized in the sale or auction of products, gather together givers, and/or collect products.

Participating of the Gol de Letra Tournament

Companies can donate a registration title to participate in a sporting event that promotes integration, motivation, solidarity and friendship between the participating companies. For more information: www.torneiogoldeletra.org.br

Becoming a Legal Entity Partner

The micro and small companies that wish to socially invest, by periodical financial contributions (monthly or annual), enter for the team of Legal Entity Partners and contribute for the development of our activities.

Carrying out Donations

Deposit in bank account: Bank Bradesco, agency 0255-0, account 95311-3. Upon performing donations call us to get a receipt.

Information:

Fundação Gol de Letra

Rua Antonio Simplicio 170 – Vila Albertina
Cep 02354 –290 - São Paulo – SP / Brasil
(11) 6262 2009

Rua Scylla Souza Ribeiro – Lote 1A – quadra 40
Cep 24340-000 Itaipu – Niterói – RJ / Brasil
(21) 2609 11 55

www.goldeletra.org.br

Parceiros Financeiros

AMBEV • Ashoka • AstraZeneca • AVINA • AVSI • Decathlon • Fundação Nike • Johnson & Johnson • Ministério da Cultura • Perfetti Van Melle • Petrobras • France Libertés • Schneider Electric • Tecnisa • Unesco

Parceiros Institucionais

Aliança Francesa • Banco do Brasil • Burti • C-Comunicação • DM9 • Erio Vergani Consultoria Empresarial • Fundação Abrinq • Gol Linhas Aéreas • Governo do Estado de São Paulo • IAFE • International Paper • Instituto Camargo Correa • KPMG Auditoria • Leroy Merlin • Litokromia Fotolito e Gráfica • MV Vídeo • Nextel • Novotel • Odontoprev • Prosoft • PUC-SP • RL Sistemas de Higiene • União Cultural Brasil EUA • Unimed Niterói • Unimed Paulistana

Colaboradores

ACF Cerro Corá • CN Acrilycs • Escola da Vila • Gemalto • Grupo O Fluminense • Institut de Tennis Sever Dron • Locadora Vitória • Oficina Brasileira de Clipping • Planac • Promofarma • Vida Bela • Faber Castell • Soter

Campanha de Mobilização

SHOPPING SÃO CONRADO FASHION MALL • RI HAPPY • H STERN • PBF • American Express • Leroy Merlin • Thome Serviços Contábeis • Novotel Jaraguá SP • Moeller Eletric • Ipo Instituto • Accor • Assurant Seguradora • DM9 • Gemalto • IBM • KPMG • Mentos • Mondial Assistance • Nike • Peugeot • Sodexo • Decathlon

Parceiros Partnership

Sócios Titulares e de Honra Honor Partner Members

• ADIB MIGUEL EID • ADMILSON MONTEIRO GARCIA • ADRIANA ZOCCHIO • ADRIANO LICHTENBERGER PARRA • ADRIANO S. AQUINO • AGUEDA MARIA AMARAL PEREIRA • AILTON GUIMARÃES JORGE JR. • AILTON NATALINO DE LIMA • ALBERTO BULL DA SILVA • ALBERTO DE SENNA SANTOS • ALCIBIADES NEY VIEIRA • ALDO JOSE PEREIRA RODRIGUES • ALEJANDRO DICOVSKY • ALEKSANDER V. PASCOAL • ALESSANDER TELLES PRADO • ALESSANDRA FERREIRA MENDONÇA • ALESSANDRA RODRIGUES • ALESSANDRO DE ANDRADE SILVA BRANCAGLION • ALEX FANTINATI CONCEIÇÃO • ALEXANDER ARAUJO DE SOUZA • ALEXANDRE CABRAL RODRIGUES • ALEXANDRE HENRIQUE ZARZUR • ALEXANDRE HIROMITSU HAMAI • ALFREDO DE AZEVEDO ALVES • ALFREDO MONTEIRO DE CASTRO NETO • ALICE SATIKO KAIMOTI • ALOISIO DE ALMEIDA • ALTINA PIRES INNOCÊNCIO • ALVARO SILVA • ANA BEATRIZ VARGAS LIMA • ANA CAROLINA PEDREIRA DE SÁ • ANA CLAUDIA TEIXEIRA MUNIZ • ANA LIDIA MARCONDES CUPERTINO • ANA LUIZA GREGORIA DE CASTRO E ABREU • ANA MARIA DE FREITAS • ANA PAULA ASSIS • ANA PAULA GONÇALVES DOS REIS • ANA PAULA NUNES DIAS LICHTENBERGER PARRA • ANA PAULA ZOMER SICA • ANA SILVA MILITELLO • ANDERSON CESAR NASCIMENTO PONTES • ANDERSON FAZOLI • ANDRE BARROS LONGO • ANDRE CARVALHO DE ANDRADE • ANDRE JUNQUEIRA WOLFF • ANDRE LUIS ARREGUI ZILIO • ANDRE LUIS CIPRESSO BORGES • ANDRE LUIS DAL SANTO KADOW • ANDRE LUIZ MONTEIRO • ANDRE MARCELO SENA SIMÕES • ANDRE MARQUES • ANDRE MESSER • ANDREA MARQUES GONÇALVES • ANDREA RIBEIRO • ANDREIA APARECIDA DE OLIVEIRA • ANDRESSA FERREIRA LAMAS • ANGELA DE CARVALHO BERNARDES • ANGELA MARIA COUTO • ANGELA MARIA GERVASIO NEVES • ANGELA MARIA MATTOS PAGANELLI • ANGELA MENDONÇA • ANNA DULCE DELLA TORRE • ANSELMO BONSERVIZZI • ANTONIO AUGUSTO ABELLO • ANTONIO BENTO - TONI GARRIDO • ANTONIO CARLOS DIAS DE MATTOS • ANTONIO CARLOS DOS SANTOS • ANTONIO DA SILVA FERREIRA • ANTONIO LUIZ FEIJO NICOLAU • ANTONIO MANFRIM • ANTONIO MARCOS LYCERO DE AMORIM • ANTONIO NAVATTA CABRERA • ANTONIO PECCI FILHO - TOQUINHO • ANTONIO RICARDO DE CASTRO GAMBARRA • ANTONIO SERGIO MARQUES AREIOS • ANTONIO SERGIO MOREIRA DE SÁ • ARAPUAN MEDEIROS DA MOTTA NETTO • ARETA DOS SANTOS GOUVEIA • ARMANDO DE CARVALHO PIRES JUNIOR • ARTHUR CARLOS BRIQUET JUNIOR • ARTHUR FLAVIO DE ANDRADE NICORY FERNANDES • ARTHUR LUIZ LIMA CAPELLA • AURELIO MIGUEL PENA • BETINA CAVALHEIRO MARIO • BRENO HUGO-SILVA GIAMATEI • BRUNO PIRES • BUENO ARQUITETURA LTDA • CAMILA NUNES ABREU SOARES • CAMILO HENRIQUE SYLLOS • CARLA FERNANDA OZÓRIO LIMA • CARLA GOMES HORNER HOE • CARLOS ALBERTO DE ALMEIDA • CARLOS ALBERTO MACHADO CORREA • CARLOS DANIEL JUNQUEIRA DOS REIS • CARLOS EDUARDO DE ABREU SODRE • CARLOS EDUARDO DE CASTRO PACIELLO • CARLOS EDUARDO DUARTE SANTANA • CARLOS EDUARDO FERREIRA GUSMÃO • CARLOS EDUARDO LUCENA BARROS • CARLOS FREDERICO MAROTTI • CARLOS HENRIQUE DE CARVALHO MANDULA • CARLOS NIVALDO ORTOLANI • CARLOS PEDRO DINIZ ALVES • CARLOS SERRATO • CARLOS VICENTE DA SILVA NOGUEIRA • CARLOS WEIS • CAROLINA ANCONA LOPEZ • CAROLINA DE NAPOLI • CAROLINA LERNER • CASSIO RICCI AZEVEDO • CEDRIC T. P. CHICOYNEAU DE LAVALETTE • CELIA CUNHA RODRIGUES • CELIA MARIA MOREIRA SALLES • CELIA REGINA MILANI • CELLO HUG-JOBES • CELSO HISSASHI MAEHATA • CESAR ROBERTO BARBOSA DE OLIVEIRA • CEZAR ROCHA CAMARGO • CHARLES CHUAHY • CHARLES DA SILVA BOSCO • CHRISTIAN MOZELLI LARUCCIA • CHRISTIANE RUEGG • CIBELE FONSECA DE MORAIS CAPORALI • CINTIA CARLA CONDACK PONCIANO • CINTIA HELENA BRAGA MONTELLI DO PRADO • CIRCUITO MUSICAL LTDA • CLAIRE DUPREZ • CLAUDIA ALVARENGA CARVALHO LEITÃO • CLAUDIA RENATA CRES • CLAUDIA SIMONE DE SOUZA PINTO • CLAUDIO BATISTA DA COSTA • CLAUDIO DE SERRA MATTOS • CLAUDIO ESTEVAM PRÓSPERO • CLAUDIO LUIZ AGUIAR C. DA MOTA • COSME VALTENIS DE FRANCA • CRISTIANE DE OLIVEIRA PINTO • CRISTINA DORIA SOBRAL VIEIRA • CRISTINA MARIA FERREIRA DA SILVA • CYRILL PIUS WIGET • DAISY RIBEIRO DE SOUZA • DAN ASSOULINE • DANIEL GUSTAVO FALCÃO PIMENTEL DOS REIS • DANIEL MARTINS DOVAL • DANIEL PINSKY • DANIEL SIMONI • DANIELA SIMÃO BIJOS • DANIELE VALENTE • DANIELLE DAHOU • DANILO AMARAL • DANILO BARRETO NETTI • DARIO DA SILVA LEITE • DAVID CESAR DE JESUS NERY • DAVID MILECH • DECIO ALVES RIBEIRO JUNIOR • DELCIO PEIXOTO PIRES • DELIO VALDETARO JUNIOR • DENIS

ESCUDEIRO PEREIRA • DENIS KENITI ENDO • DINAMARA PEREIRA RODRIGUES • DOMINGOS DE SOUZA VENANCIO NETO • DONIZETTI FERREIRA • DOUGLAS FELIX DE CASTRO • EDILEUZA MARIA DA SILVA • EDISOM ROGERIO AIDAS HOTT • EDMILCIO LOPES DE MATOS • EDSON ALVES TEIXEIRA • EDSON LUIZ PEDROZO • EDUARDO ANTONIO DA SILVA JUNIOR • EDUARDO AZEVEDO DE MELLO FRANCO MENEZES • EDUARDO LEANDRO NOBREGA • EDUARDO MARTINELLI CARVALHO • EDUARDO MORATO • EDUARDO NOGUEIRA FRANCESCHINI • EDUARDO SKALL • EDUARDO VILLA-LOBOS • ELAINE AYAME SUGI HIDAKA • ELANE DE SOUSA MAFRA • ELI RENATO QUEIROZ • ELIANA COMINATO • ELIANA DOS SANTOS • ELIANE PEREIRA DOS SANTOS ALENCAR • ELIETE MARIA LOPES • ELISA OLIVEIRA BORDALLO • ELISABETE AUGUSTO LAISE • ELISABETH FURLAN • ELISABETH PAVÃO DE CASTRO • ELIZABETH LUCAS MARTINS • ELIZABETH MONNERATI FRANCO • ELZA ROSA MARTINS • EMPENHO EMPRESA DE COBRANÇA LTDA • ERIC BARRETO DE OLIVEIRA • ERLON CESAR DENGU • ERNESTO MARTINI FRANCO SILVEIRA • ERWIN RODRIGO TORRES LIZAMA • ESCOLA TECNICA DIMENSÃO LTDA • ESMERALDO LUCAS MASSARD • EVELYN MARQUES CALDEIRA • EVOLUTION SISTEMA DE TRANSPORTES LTDA • EYMARD DUARTE TIBAES • FABIANA CASSIANO DA SILVA • FABIANO CLEMENTE DOS SANTOS • FABIANO PAVANELLI • FABIO B. FIGUEIREDO • FABIO BETTES • FABIO KON • FABIO LUIS MOLINI • FABIO MINORU MARUITI • FABIO RODRIGUES TEIXEIRA • FALCON ORGANIZAÇÃO CONTÁBIL LTDA • FAMILIA PALUDO • FANI LEMOS ZABOROWSKI • FAST-FIX PEÇAS E SERVIÇOS AUTO LTDA • FATIMA CRISTINA ZULATTO BUENO • FELIPE BUENO • FELIPE GONÇALVES FERREIRA • FELIPE LOPES DE MELO • FELIX BONISSONI NETO • FERNANDA FRANCO • FERNANDA OLIVEIRA NOBRE • FERNANDO BRANCAGLION • FERNANDO COSTA DE SOUSA • FERNANDO DANDORO CASTILHO FERREIRA • FERNANDO ENES SOLLEIRO • FERNANDO GRACIANO DE BRITO • FERNANDO JOSE PANTALEÃO FALCÃO • FERNANDO POLICARPO DE OLIVEIRA • FESESP - FED. DE SERVIÇOS DO EST. DE S. P. • FILON SUARTE NOGUEIRA • FITNESSA ATIVIDADES FÍSICAS LTDA • FLAVIO CESAR SLAVIERO PINHEIRO • FLAVIO HUF - HATIKVA INFORMÁTICA • FLAVIO LEITÃO DE AZEVEDO • FLAVIO LUCIO GUANDALINI • FLAVIO ORTIZ COSTA • FLORENCE HELENE CATHERINE GRUNDELER • FRANCIELI CRISTIANI CARREIRA • FRANCISCO BARBOSA DOS SANTOS • FRANCISCO BARROS DE CAMPOS NETO • FRANCISCO BUARQUE DE HOLLANDA • FRANCISCO CARVALHO • FRANCISCO JOSE DA CUNHA STAMATO • FRANCISCO NEY VIANNA DE ARAUJO • FULVIO FERREIRA MARTINS • GABRIEL DEMETRIO DOMINGUES • GABRIEL MAZZONI CONCON • GABRIELA ACCIARI • GABRIELA QUINTÃO DE CARVALHO • GELSON MACHADO GUARÇONI • GERSON ANTONIO VIEIRA • GIANNI MOREIRA AZEVEDO • GIGLIANO CASSEMIRO DE OLIVEIRA • GILBERTO DA SILVA • GILBERTO GUIMARÃES ROSA DA SILVA • GILDA MARIA DE SOUZA • GILSON DOS SANTOS • GILSON ROBERTO AIRES DE LIMA • GIORGIO DANIEL DE CASTRO • GIOVANA DE LUCA • GIOVANA NORMANTOM DELBIN • GISELA GLISSMANN • GISELLE CRISTY LADEIRA • GISLENE MEDEIROS MESIARA • GODOI E APRIGLIANO ADVOGADOS ASSOCIADOS • GUEPARDO SEGURANÇA EMPRESARIAL • GUIDO GUATTARI • GUIDO TADEU GIUBERTI • GUILHERME AMORIM CAMPOS DA SILVA • GUILHERME DE ALCANTARA MENEZES • GUILHERME GALLO DE ALMEIDA • GUILHERME MANTOVAN • GUILHERME RECKER FARIAS • GUILLAUME COUZY • GUIOMAR SOUZA VIEIRA DE OLIVEIRA • GUSTAVO AFONSO RODRIGUES • GUSTAVO CECILIO VIEIRA DE OLIVEIRA • GUSTAVO JOSE CARDOSO BRAZ • GUSTAVO PEDRO STRENGER • GUSTAVO TEIXEIRA • HEBE CAMARGO - HECA PRODUÇÕES ARTÍSTICAS LTDA • HELENA MIRIAM CAMILO SILVA • HELIO KIYOTO KAWAKAMI • HERCULES MARIN MUNHOZ • HERMANO VIANA • HILARIO PIOLA • HTP SOLUTION INF. & SIST. LTDA • HUGO JOSE ANTEGHINI • HUMBERTO LUIZ CORREA GOMES JUNIOR • IGOR DANTE DA SILVA • INSTITUTO CARDIOS • IONE DE OLIVEIRA FRANCO • IPOTY PENHA DE MORAES • IRAM MICHEL NASCIMENTO • IRENE B. C. DE MACEDO • IRINEU S. MEIRA FILHO • IRIS HENRIQUES • ISMAEL DA SILVA • IVAN BOGOSSIAN • IVAR BASTOS DO CARMO • IZURENO GONÇALVES DE CASTRO FILHO • JACQUELINE LORENA RIBEIRO • JACSON RODRIGO FONSECA DE MELO • JAIMAR BARRETO AZEVEDO • JAIME CAETANO DE ALMEIDA • JAIME MARCONDES CUPERTINO • JAMES DE FARO BAILEY NETO • JAYME BERNARDO JOVCHELEVICH • JEAN MARCEL DAVILA FONTES DE ALENCAR • JESUS DONIZETE PIVA • JIMIR DONIAK JUNIOR • JOÃO BAPTISTA M. DE O NOVAES • JOÃO CARLOS REDIVO • JOÃO CLAUDINO MARQUES • JOÃO DA CRUZ RAMOS FILHO • JOÃO DIONISIO F. BARRETO AMOÊDO • JOÃO FRANCISCO PANTALEÃO MARQUES • JOÃO PAULO DE BARROS GUERRA FERNANDES • JOÃO PAULO MORENO CARDOSO • JOÃO R. C. PEREIRA JUNIOR • JOÃO RAFAEL RIBEIRO SEYDEL • JOÃO SEBASTIAN DO AMARAL • JOAQUIM PEDRO PANTALEÃO

MARQUES • JORGE CAMPOS (JORGINHO) • JORGE DE CARVALHO MARTINS • JORGE LUIZ BARBOSA ANTHÉS • JORGE MITSUAKI KIDA • JOSE ARY FRAGNAM JUNIOR • JOSE CARLOS NASCIMENTO • JOSE CARLOS NASCIMENTO DA SILVA • JOSE CEZARIO MIGUEL ASCHAR • JOSE DE PAULA COSTA • JOSE EDUARDO RODRIGUES ALVES • JOSE HENRIQUE PENIDO MONTEIRO • JOSE JACINTO FRAGOSO ALVES • JOSE JOAQUIM GUIMARÃES • JOSE LUIZ MANCUSI • JOSE PAULO DE CARVALHO MALDONADO • JOSE PAULO MARIN • JOSE PAULO RANDO • JOSE PEDRO RENZI • JOSE RAPHAEL PERFEITO DE BERREDO • JOSE RICARDO FACIN FERREIRA • JOSE ROBERTO BARRETO DA SILVA • JOSE SA DA CUNHA • JOSE TADEU SCHUMANN DE LIMA • JOSE VALDIR GOMES BEZERRA • JOSE VICENTE DE GODOY FONSECA • JOSUE BRESSANE JUNIOR • JUCA KFOURI • JULIANA CAMPOS DE ARAUJO BONFA • JULIANA MULLER GONÇALVES DOS SANTOS • JULIO CEZAR MORAES NANTES • JWA CONSTRUCAO E COMERCIO LTDA • KID'S TIME RECREAÇÃO INFANTIL LTDA • LALESCA TUPYNAMBA DE ABREU MONTES • LAURA MARIA POSE CONTI • LAURO BARBOSA DO NASCIMENTO • LDP - GESTÃO DE CARREIRA • LEDA BERLIM FONSECA • LEDA CRISTINA BRAVER ANASTACIO • LEIKO SUGUIMOTO DA CRUZ • LEILA DAS GRAÇAS SABINO DE ANDRADE • LEONARDO COZAC DE OLIVEIRA NETO • LEONARDO GARCIA NESSO • LEONARDO HENRIQUE DOS SANTOS FERNANDES • LEONARDO PAMPILLON GONZALEZ RODRIGUES • LEONARDO VINCE • LEONARDO ZAGO SERRANO • LETICIA M. S. M. LAZARO • LIAMARA VILLAR ENGHOLM • LIGIA MORENO DE MOURA • LILIAN CORREA MOSCA • LILIAN CORTEZ DOS SANTOS • LILIAN DE MELLO LAURIA • LILIANA MARIA GONÇALVES BIOLCHINI • LIMA PESSOA ADVOGADOS • LINCOLN DE PAULA JUNIOR • LIVIA AUGUSTA DE CARVALHO GABRIEL • LOJAS ESKALA TECIDOS E CONFECÇÕES LTDA • LOREDA DEL BOVE BARBOSA • LOUISE LEMOS BODIN DE S. C. CARLONI • LOURIVAL PEREIRA • LUCAS NOGUEIRA COSTA LESQUEVES • LUCAS PATURY MACHADO DIAS • LUCIA MARIA LEUENROTH • LUCIA MARIA VEREZA MARIANO • LUCIANA BITTENCOURT ALMEIDA • LUCIANA MOREIRA DIAS • LUCIANA NOVAKOSKI F. A. DE OLIVEIRA • LUCIANE MIWA KAMASE • LUCIANO DUARTE ROSSO • LUCIELE WU • LUCIENE MAGALHÃES • LUCILA PINTO • LUCILA SAKAKURA • LUCIO DE SOUZA DUTRA • LUCIO MAIA • LUIS ALBERTO DE SOUZA MAIA • LUIS CARLOS DIAS • LUIS COHEN • LUIS FELIPE MELGAREJO • LUIS FERNANDO DOS SANTOS POLLI • LUIS FERNANDO GUGGENBERGER • LUIS FRANCISCO MARTORANO GOBBI • LUIZ AFONSO ALECASTRE ESCOSTEGUY • LUIZ AFONSO FREIRE BARBOSA • LUIZ ALBERTO PESTANA • LUIZ ANTONIO CASTELLOES DE FARIAS • LUIZ ANTONIO GRISARD • LUIZ AUGUSTO ARAUJO BECKER • LUIZ CARLOS BARBOSA DA SILVA • LUIZ CARLOS BRAGA FILHO • LUIZ DANTAS DE OLIVEIRA • LUIZ EDUARDO MAIA FORTE GONÇALVES • LUIZ EULALIO DE MORAES TERRA • LUIZ FERNANDO FEITOZA • LUIZ FERNANDO FLORES FILHO • LUIZ FERNANDO RIBEIRO • LUIZ GALLOTTI POVOA • LUIZ HENRIQUE AUGUSTO • LUIZ HENRIQUE DE ALMEIDA PEREIRA • LUIZ JOSE MARQUES JUNIOR • LUIZ PAULO Z. DE QUEIROZ • LUIZA BOMENY BARRETO • LUIZA DE ANDRADE NICORY FERNANDES • LUZIA MIYAZAWA • MACRO TECNICA AUDITORIA E CONSULTORIA LTDA • MAGDA CORREA DE LIMA YAMANE • MANFREDO GARMATTER BARRETO • MANOEL CORACY SABOIA DIAS • MANOEL PEDRO DA SILVA • MANOEL ROBERTO RODRIGUES • MANOEL SOARES DE OLIVEIRA JUNIOR • MARCEL BRUNO SALGUEIRO • MARCELA DE PUGA CARDOSO • MARCELLA PINHEIROS GOMES • MARCELLO DE ALBUQUERQUE • MARCELLO PONTES LOPES • MARCELO AUGUSTO BENEVIDES BAPTISTA • MARCELO BARBOSA • MARCELO CORREA RAMOS • MARCELO DA SILVEIRA CARVALHO • MARCELO DE CAMPOS BICUDO • MARCELO GOMES FREIRE • MARCELO JOSE DE MATOS • MARCELO MALAFAIA • MARCELO REMULO PEREIRA • MARCELO SOARES LUIZ • MARCIA DA COSTA BRAGA • MARCIA DERTINATE NOGUEIRA FRANCO • MARCIA MAURITY SILVA • MARCIA REGINA NORONHA NUNES • MARCIA WATANABE • MARCIO ANTONIO DE LIMA ROMERO • MARCIO BARRADAS QUITETE • MARCIO MENDONÇA BEGUITO • MARCIO MITSUISHI • MARCIO MONTEIRO • MARCO ANTONIO ABELLO • MARCO ANTONIO AMARAL MENEZES • MARCO ANTONIO GRANELLO • MARCO ANTONIO SIQUEIRA • MARCO AURELIO LIMA DE QUEIROZ • MARCO TULIO ALENCAR ARQUITETURA S/C LTDA • MARCOS BARTOLINI SPIELER • MARCOS DE OLIVEIRA MAIA • MARCOS FERNANDO RONCOLETTA • MARCOS GOMES DE TOLEDO BARROS • MARCUS CURY • MARCUS GIOVANNI DE SALVADOR • MARCUS VINICIUS BUIATTI • MARIA AMALIA RIBEIRO • MARIA ANISIA MACHADO GUARÇONI • MARIA APARECIDA DE SOUSA VIEIRA • MARIA APARECIDA FERREIRA • MARIA APARECIDA GONÇALVES • MARIA APARECIDA GUEDES DOS SANTOS • MARIA CAROLINA GONÇALVES KANSO • MARIA CECILIA MACEDO DE

MIRANDA M. PELOSI • MARIA CELINA PINTO DA SILVA • MARIA CLARA GUIMARÃES PELLEGRINO • MARIA CRISTINA ROVERI NAGLE • MARIA DA GRAÇA PANTOJA FRAIRO • MARIA DAS GRAÇAS MACHADO FREIRE • MARIA DE FATIMA RODRIGUES DA SILVA • MARIA DE LOURDES MARTINIANO • MARIA ELIZABETH QUEIROZ MOREIRA • MARIA EUGENIA SENNE PAZ • MARIA FRANCISCA PEREIRA DE CARVALHO • MARIA HELENA DOS SANTOS LORENA • MARIA HELENA DURVAL V. FRAGA • MARIA IZABEL CAMPOS PANTALEÃO • MARIA JOSE RAMOS • MARIA LUCIA CIAMPOLINI • MARIA LUCIA PARADISO • MARIA LYRIDA FARIA DE MIRANDA • MARIA MONICA LUCAFO TESSECINI • MARIA OLIVIA JUNQUEIRA DA ROCHA AZEVEDO • MARIA PAULA • MARIA RACHEL CAPALBO MUZAIEL • MARIA ROSALIE DAVID • MARIA SILVIA FERREIRA ALVES DE OLIVEIRA • MARIA SILVIA MARI BONFA • MARIA SUELI SCORSI • MARIA TERESA MATTOS DE MORAES • MARIANA BETTIN • MARIANA DE ALBUQUERQUE CAVALCANTI ABBUD • MARILISA RODRIGUES PASQUIN • MARINA CASTELO BRANCO • MARIO CESAR FITTIPALDI • MARIO FONTANA • MARISA BERTONCINI • MARLISE DE CASTRO RIBEIRO • MARTA CRISTINA BRAZ VIEIRA • MARTHA REINISCH PERDICARIS • MAURICIO AMATTO • MAURICIO CESAR CAMPOS • MAURICIO DAMASCENO SILVA • MAURICIO KEHDI MOLAN • MAURICIO PENTEADO TRENTIN • MAURICIO RAMOS • MAURO EUSTAQUIO COSTA TEIXEIRA • MAURO FAIBICHER • MAURO SIMÕES ALVES • MAYRA FUKASAWA • MCM ADM DE SERVIÇOS LTDA • MELINA CARDOSO VALENTE • MEYER JOSEPH NIGRI • MGC PROD. PROM. ART. LTDA • MILENE SALOMÃO ELIAS • MILTON NEVES FILHO • MIRELLA F. DE CASTRO SATO • MIRIAM DIKSTEIN • MONICA BASQUES RIBEIRO • MONICA CUNHA • MONICA MARIA PESSOA CORPA TAMBELINI • MORUPI ISHIY • MYRIAM FIDOSZ DE MELO DAVID • MYRNA PIA FAVILLI • NABOR JOSE RODRIGUES • NACERTA COMERCIAL ELÉTRICA E HIDRAULICA LTDA • NALZIRA RAMOS DOS SANTOS • NANCY ANGRISANI DORIA • NANCY CONSTANTINO CIASCA • NATHALIA MOZELLI CAVALCANTE FERREIRA • NEIDE MATTOS FRANCO OLIVEIRA • NELSON ESCH BENFORD • NELSON PINTAUDE • NEO INCENTIVE MARKETING INTEGRADO • NERI RICO HORI • NICOLAU SCHAUN • NICOLINA LUIZA DE PETTA • NILCEA PIEDADE BRAGA • ODILIO FERREIRA • OLAVO E. SETÚBAL JUNIOR • ORIVALDO PINCINATO • OSWALDO DUARTE PINHEIRO NETO • PASCAL FRANCOIS DELFOSSE • PATRICIA ANZAI • PAULA CRISTINA NIACHI DONADONI • PAULA V. BRANDÃO MELENDEZ • PAULO ARIS VELASCO BOYADJIAN • PAULO ARTEAGA • PAULO CESAR N GOTO • PAULO CESAR PADILHA MENEZES • PAULO CEZAR B. CASTELO BRANCO FILHO • PAULO CHAVES DA ROSA PIRES • PAULO CHEDID SIMÃO FILHO • PAULO CHOEI HOKAMA • PAULO COELHO MENDES BUENO BARBOSA • PAULO EDUARDO PUPO CAGLIARI • PAULO FRANCEZ • PAULO MARCELO DE CASTRO BARBOSA • PAULO PAVAN • PAULO PEREIRA ROCHA • PAULO ROBERTO BORGES • PAULO ROBERTO MARELLI DE AMORIM • PAULO ROBERTO PENNA • PAULO ROBERTO PEREIRA • PAULO ROBERTO SABOYA DA LUZ ROSA • PAULO ROGERIO CREPALDI • PAULO RONAN FERRAZ SANTOS • PEDRO GODOY BRITTO • PEDRO PIMENTA DAGUIAR SILVA • PETER KRISTIAN RASCH • PETRONIO CALMON FILHO • PHILIPPE MUSQUINI VEIGA • PLANO CONTABIL • PLENITUDE COM E IND. DE ARTIGOS PARA FESTAS LTDA • PRISCILA DOMINGUES DE ALMEIDA • QUEEN PIZZAS • QUERUBINS EXPEDITO FARIAS DEUS DARA • RAFAEL ARAUJO BRAZ • RAFAEL AUGUSTO GOBIS • RAFAEL BARRIENTO LOPES E LOPES • RAFAEL DE SOUZA SANTOS • RAFAEL MARTINS DA SILVA • RAI SOUZA VIEIRA DE OLIVEIRA • RAUL BARCELOS BOCCANERA • RAUL RICARDO PACIELLO • REGINA COETI P. C. DE ALMEIDA • REGINALDO ALFREDO KUNH • REGINALDO MARINHO FONTES • REINALDO CASTRO SOUZA • REINALDO DE FRANÇA • REINALDO F. AGUIAR MEDEIROS • RENATA COSTA DO NASCIMENTO • RENATA FROTA SHINOHARA • RENATA GOMES FONSECA • RENATA M. MORANDI X. DE AZEVEDO • RENATA RODRIGUES DA SILVA • RENATO AUGUSTO FERNANDES • RENATO BASTOS RODRIGUES • RENATO BLUM • RENATO DOS SANTOS LISBOA • RENATO NOGUEIRA DOMINGUES • RENATO SAMPAIO FERRARI • RENATO SIMONI • RICARDO A. BRAKHA • RICARDO ARJONAS • RICARDO ARTUR LEITE • RICARDO ASSIS DE MORAES CORTES • RICARDO DE OLIVEIRA VALLE • RICARDO MIGUEL KURAIM • RICARDO MINEIRO DE ASSIS • RICARDO MORAES GUIDUGLI • RICARDO PIUBELI PRADO • RICARDO QUARESMA BOMFIM • RICARDO RAMOS • RICARDO VIDAL DA SILVA • RICARDO ZANCONATO • RITA DE CASSIA CAROLINO • RITA DE CASSIA PEDROSA FERNANDES • RITA DE CASSIA RAMOS DE OLIVEIRA • RJ CARDIA ENGENHARIA, MANUTENÇÃO E COM. DE INSTRUMENTAÇÃO LTDA, ME • ROBERTA NASCIMENTO DE ARAUJO RAMOS • ROBERTA SAMARA MAZZARIOL • ROBERTA SETRINI • ROBERTO ROTTA • ROBSON DE JESUS NASCIMENTO REIS • ROBSON ROCHA • RODRIGO DUARTE MONTEIRO • RODRIGO DUENAS AGOSTINHO • RODRIGO GARCIA DA SILVA • RODRIGO GINEZ DE LARA • RODRIGO HATADA DE BRITO • RODRIGO LAVIERI MENDES • RODRIGO MAIA • RODRIGO MENDONÇA • RODRIGO MINGUEZ FLORES • RODRIGO MORALES • RODRIGO NAPPI PERRELLA •

RODRIGO SOUTO • RODRIGO TOSCANO TEIXEIRA • ROGÉRIO BARBOSA NASCIMENTO • ROGERIO GOMES VIEIRA • ROGERIO MOLLIKA • ROGERIO MORENO CABRAL • ROMULO POSSESCI DE ANDRADE • RONALDO ASSIS DE MORAES CÔRTEZ • ROSANA JUNQUEIRA • ROSANE REZENDE DE SOUZA GIULIANI • RUBEN HUMBERTO OSTA • RUBENS BRAS OLIVEIRA • RUBENS JOSE N. F. VELLOZA • RUI BRANQUINHO • RUY DE JESUS MARÇAL CARNEIRO • RVA DISTRIBUIÇÃO E TRANSPORTES LTDA • SALVADOR EVANGELISTA JUNIOR • SANDRA CHALFUN DE MATOS • SANDRO HELIO SILVA DE OLIVEIRA • SEBASTIÃO NETO RODRIGUES • SERGIO ARTHUR CALMON DU PIN E ALMEIDA • SERGIO CABRAL SANTOS • SERGIO DA COSTA CORTES • SERGIO DE CASTRO RIBEIRO • SERGIO FERNANDES SANTOS • SERGIO LUIZ TAVARES • SERGIO OLIVEIRA DA SILVA • SERGIO PAULO DE ALMEIDA • SERGIO V. CORTELAZZO • SIDNEI DE MEDEIROS VICENTE • SILLA MOTTA DO NASCIMENTO SANTANA • SILVIO LUIZ FERNANDES AMORIM • SIMONE CRISTINA MARTIN MUNIZ • SIMONE THOMASO MILIOZI • SIMONE ZVEITER SPILBORGHES • SMELL BRA INDUSTRIA E COMERCIO LTDA • SOCRATES OLIVEIRA • SONIA EFIGENIA DE CARVALHO • SONIA M. MESQUITA CORREA • SONIA MARCELINO OLIVEIRA • SONIA PINHO GOMES • SOSTENES B. S. DE S. V. DE OLIVEIRA • STEFAN AGOSTINHO SATOKO • SUELI MONTERROSO DA CRUZ • SUELY GIL FONTANIN • SUELY GONÇALVES DE CARVALHO • SYLINK COMERCIO DE IMPORT E EXPORTAÇÃO • SYLVIA DE CARVALHO MENDES • SYLVIA MARIA DE CAMARGO PASSOS • TASSIANA COSTA DOURADO • TATIANA AMARAL • TAYMAR MARIA DE MORAES CELARO • TELMA ANTONIA JOBES • TELMA HELENA RODRIGUES DE FIGEIREDO ARIETA • THADEU JAMESON GAZAL DE SILVA • THAIS SIMÕES RENSI • THEREZINHA POSSO RODARTE • THIAGO ABRAHÃO • TINO MARCOS • TRUONG DUY LAM • TULLIO SANTINI JUNIOR • VALDEQUE CARDOSO FILHO • VALDINEI ROBERTO BARBERO • VALERIA MEIRELLES PEREIRA FERRIANI • VALFRIDO A. N. MENEZES • VALTER FERREIRA DO NASCIMENTO • VANESSA KEBENLIAN AMORIM • VANIA SANTOS MARCIANO • VERA CHRISTINA REBELLO CHAVES • VERA DE BARROS TOLLE • VERA LUCIA AMARO DA SILVA • VERA LUCIA STOCCO GOLANDA • VERONICA MORI • VINCENT FAUVET • VITOR VANETTI DE ARAUJO • WAGNER FELIPE MEGALE • WALMIR APARECIDO SOARES DE MELLO • WALTER ROBERTO JAQUEIRE • WANDA CAMPOS • WANDERLEA FELIX PINHÃO • WANDERLEY DE SOUZA • WARLEY PEREIRA DE JESUS • WASHINGTON OLIVETTO • WESLEY SIQUEIRA VILELA • WILIAM FERREIRA • WILLIAM FRANCISCO RIBEIRO • WILLIANS FISHER A OLIVEIRA • WILLY CESAR SOARES DA SILVA MOURA • WILSON DA SILVA TEIXEIRA • WILSON FERREIRA JUNIOR • WU CHUN ZU



EQUIPE 2006

STAFF 2006

CONSELHO CURADOR – *CURATOR COUNCIL*

Raí Souza Vieira de Oliveira • Armelino Donizete Quagliato • Aurélia Nascimento de Araújo • Dirce Cristina Bellissimo V. de Oliveira • Leonardo Nascimento de Araújo.

DIRETORIA ESTATUTÁRIA – *STATUTORY DIRECTION*

Ana Francisca Abe Quagliato - Diretora Presidente • Beatriz C. P. de Araújo - Diretora Tesoureira • Maria Emilia C. Nagle - Diretora Secretária

DIRETORES ADMINISTRATIVOS – *BOARD OF DIRECTOR*

Sóstenes B. S. S. V. de Oliveira - Diretor Geral.
Cezar A. Lago Marques - Diretor de Comunicação e Desenvolvimento Institucional

COMUNICAÇÃO – *COMMUNICATION*

Adelita Silva Alves de Ataíde • André Leoni Buzembai Veronese • Clayton Gomes Lima • Décio Alves Ribeiro Júnior • Fernanda Nobre • Ingrid Roberta Rocha Justino • Juliana Alves Soares • Leticia Serafim da Silva • Márcia Cristina F. Furtado • Paloma Torres Magalhães • Renata Rodrigues da Silva • Suzana Gnipper • Vinicius Leandro Gonçalves.

DESENVOLVIMENTO INSTITUCIONAL – *INSTITUTIONAL DEVELOPMENT*

Daniela Vidal Pavan • Eduardo Hatada • Karina Mendes Abbud • Violette Astier.

ADMINISTRAÇÃO – *ADMINISTRATION*

Aldeci Medina de Andrade • Bruna Lappa Nassa Sampietre • Camila Sayuri Correia Goto • Elisabeth Cristina Ribeiro de Souza • Elizabeth Bezerra • Fátima Regina Carvalho • Giovanna Spregacini • Gustavo Braga de Miranda • Isabel Maria Da Costa Vieira • Juliana Vasco • Luciana Bastos Régio • Luciano Pereira de Almeida • Maísa da Silva Palharini • Marina Vianna Monteiro • Priscila Carvalho Campos • Roberta Teixeira Fadigas • Ronaldo da Silva Carvalho • Telma Antonia Jobes • Telma Antonia Jobes • Thais Azevedo da Silveira.

OPERACIONAL – *OPERATIONAL*

Ana Angélica Nogueira de Oliveira • André Magalhães de Azeredo • Antonio Tertuliano de Moraes • Carlos Eduardo P. Caldas • Clodoaldo Nogueira de Souza • Douglas Barbosa da Silva • Esmeralda Bastos Araújo • Evandro Dassie • Gerson Ferreira • Gustavo Adolfo Lopes Oliveira de Carvalho • Juvelina Maciel de Souza • Kleber Pereira • Lucinei Teixeira Grijó • Odailson de Brito Rodrigues • Romildo Roseno da Silva • Sebastião de Oliveira Paes • Sinézia Lopes de Oliveira • Tânia Maria B. de Lima • Wilames Pereira • Zuleica Pena Caldas.

SOCIAL – *SOCIAL*

Ademar Dias de Oliveira • Alessandra de Muros Xavier • Bárbara Gomes • Elânia Pignaton Dalmaso • Flavio Mota Rodrigues • Marisa Cristina F. Ribeiro • Olga Cristiane Lembo • Priscila Nunes dos Santos • Raquel Cunha do Souto • Regiane Almeida Rodrigues • Roseane Alves • Valéria Donófrío.

PEDAGÓGICO – *PEDAGOGICAL*

Alessandra Inês Smith Silveira • Alexandra Faleiros • Aline Franchi Duarte • Ana Carolina Pedreira de Sá • Ana Marta Dias de Moura • Ana Paula de Lima Pereira • Andréa Cristina Chiareto • Andréa Rondinelli de Almeida • Angela de Carvalho Bernardes • Anna Karla Rodrigues Freire • Antonio Carlos Cardoso • Carlos Alberto Tavares Cruz • Claudia Regina Silva • Daiana Santos Sabino Beserro • Daniel Cerqueira Ciasca • Daniela Rodrigues Flor • Ebener dos Santos Pinto • Edgard Arantes Franco Neto • Eduardo Brunello • Eduardo de Atayde Marques • Elizabeth Cristina Sampaio Pires • Elton Alisson de Moura • Fábio Sardo • Felipe Pitaro Ramos • Fernanda Guimarães Franco • Flavio Gomes Matteucci • Geovan Farias de Lira • Hugo Leonardo Prata • Jeremie Nicolae Dron • Joan Pablo Torres Barreto • Joana Guedes Galetti • Jorge Luis M. Amorim • Leandro Pirozzolo Pinto • Lídia Bonduki • Lucas Fernando César Henriques • Luciana Canlonga • Márcia Costa Figueiredo • Marcus Vinicius Pereira • Margarida A. M. C. Toledo • Maria Helena Gonçalves • Mauricio Amatto • Mauricio Azevedo da Silva Lemes • Michele Felix Da Silva • Michelli Silva Souza • Mônica Zagallo Camargo • Patrícia Liberalli Stelatta • Paulo Eduardo Borges Alves • Paulo Henrique Epifânio Moreira • Priscila Jussara Viana • Priscilla Pantolla Accorsi • Rafael Tadeu Valério • Roberto César Barros • Silvana Capobianco Pedrosa Cerqueira • Sylvania Abreu e Silva • Tatiana Rodello • Wilson Souza Costa.

AGENTES SOCIAIS – *SOCIAL AGENTS*

Adriana Oliveira Silva • Adriana Pereira Silva • Andréia Aparecida Gonçalves Caieiro da Silva • Andressa Batista dos Santos • Brasilina Da C. Ferreira • Edeila Aparecida de Assis • Edilson Santos de Lima • Elaine Alves Xavier • Izabel Cristina da Silva • Jerusa Maria Amorim Paes • Leila Mara dos Santos Costa • Leila Maria Assis • Luciana Conceição Santos • Maria Simone Costa Brasil • Marialba Santos Pereira • Mariana Silva Pereira • Marlene Santos Ambrosio • Mônica Barros da Silva • Neide Aparecida de Oliveira Nascimento • Olga Rosalina Vilela • Rita de Cássia • Rita de Cássia Rodrigues Lira • Rosangela Francisco • Rosemary Barbosa Souza • Silviane Guimarães Sodré • Simone Goretti • Sonia Maria Silva Albino • Tânia Regina de Souza • Tatiana da Silva Santos • Valdez de Souza Medeiros • Washigton Martins dos Santos.

AGENTES COMUNITÁRIOS – *COMMUNITY AGENTS*

Aline Marta Moura dos Santos • Bruno Cipriano Geremias • Carlos Henrique de França • Eduardo Ferreira Batista • Eduardo Martins de Souza • Edvan Nicolau Assis • Fabio Souza da Silva • Gisele Silva Fernandes • Jairo Cosmo do Nascimento • Jonata Cosmo do Nascimento • Leandro Batista dos Santos • Leonardo Batista dos Santos • Lívia Gonçalves da Silva • Marcos Vinicius Rodrigues L. Pires • Mário dos Santos Silva • Naiane da Silva Santos • Nicolas Bruno de Paula dos Santos • Patrícia Pereira da Silva • Raiana Maria Arruda Teixeira • Renann Justino Magalhães • Romário de Jesus Santos • Silas Conceição do Nascimento • Thiago de Oliveira Matos • William Guimarães Monteiro.

MONITORES E MEDIADORES – *MONITORS AND MEDIATORS*

Aline Angélica P. Silvério • Aline dos Santos Ferreira • Ana Cláudia Novato Resende • Anderson Machado da S. Moura • Andressa de Araújo Andrade • Ariane Barros de Lima • Aristóteles Rodrigues Moura • Camila Alves Ferreira • Carlos Felipe A. Feitosa • Carlos Henrique Ap. Oliveira • Cleberson Silva dos Santos • Damaris de Souza Pires • Dayna Patrícia Silvério Sampaio • Diego da Silva Alves • Édson dos Santos Figueiredo • Eduardo Ferreira Batista • Felipe de Lina Silva • Felipe Torres Magalhães • Fernanda Medeiros Garcia • Flavia Santos Valadares • Hugo Américo Ferreira de Lira • Izaías Silva Rodrigues • Janaina Soares de Souza • Keila Neves dos Santos • Leonarda da Silva Fernandes • Luan Gomes de Castro • Luana Rafaela dos Santos • Luiz Victor da Silva Barbosa • Marlon José dos Santos Cortes • Marney Cursino da Silva • Milena Pereira Cruvinel • Milena Taís Silva de Souza • Natália Emerich da Silva • Priscila Jussara Viana • Priscila Oliveira • Priscila Rodrigues da Silva • Rafael Domingos dos Santos • Regivânia de Lima Barros • Renata Lopes Brandão • Renato Alves da Silva • Renato Silva Paixão • Rogério José Florêncio • Roseane Alves Machado • Sâmara Chaves Ferreira • Samira Maia Feitosa • Simone Cristina da Silva • Talita Oliveira Silva • Tammy Cristine Silva Souza • Tatiana Souza Rigueiras • Thais Cristina Alves de Araújo • Thiago de Oliveira Matos • Thiago Rodrigues da Silva • Vanessa Rodrigues Martins da Silva • Victor da Silva Lima • Wallace Ferreira da Silva.

MONITORES DE ESPORTE – *SPORT MONITORS*

Adriano Caires de Oliveira • Aline de Oliveira Gonçalves • Aline Helena Ramos Moreira • Allan Kamau Xavier de Almeida • Antonio Neri de Andrade Junior • Cristiano dos Santos • Diego Vianello Peixoto Santos • Douglas Santos Oliveira • Fernando Moreira • Fredison Gomes Pereira • Geraldo Julio Oliveira de Freitas Junior • Jefferson Braga Dias • Jonathan Willian de Oliveira • Karla dos Santos • Lucas Lopes Mafei • Luiz Fernando da Conceição • Paulo Vinicius da Silva • Pérola Rodrigues C. Pereira • Rodrigo da Conceição • Wellington Ogawa dos Santos • William Gomes Maia dos Santos.

ASSESSORES – *ADVISER*

Carlos Armando Fernandes • Leila Dupret • Marcio Borges de Azevedo • Rodrigo Correa de Oliveira.

VOLUNTÁRIOS SP – *VOLUNTEERS SP*

Alessandra Ferreira Mendonça • Alexandre H. Hamai • Aline Piffer • Ana Paula Gaspar Delgado • Antonio Etevaldo Teixeira Junior • Antonio Sergio Spartani de Oliveira • Ariane Tognolo • Camila Soarez • Christina Cupertino • Claudia Dos Reis Silva • Claudia Martins de Oliveira • Cristina Saito • Daniel Cerqueira Ciasca • Daniel Soares Caldeira • Daniela Simão Bijos • Danilo de Paulo Santos • Danilo Hadek Edmur Porfirio Mafra • Edna Maria Pita • Fábio Santos de Simoni • Fernanda Franco • Iara Lopes Dos Santos • Isabel Nascimento Araújo • Ivan Fernandes de Souza • José Luis Bernades • Josefa Barbosa da Conceição • Larissa S. Furtado • Loreda Del Bove Barbosa • Luana de André Sant'ana • Luciana Rocha • Luiz Fernando Feitosa • Marcela R. Opata • Marcia Maria P. Pessoa • Marcio de A. Furtado • Maria Amalia Ribeiro • Maria Cristina Toletti Bergos • Marina Carvalho • Marina de França C. Arenari • Marina de Oliveira e Cunha • Mário Henrique S. Bueno • Moara do Carmo Paiva • Octavio Esteves • Patricia Cunha • Patricia Libaneo da Silva • Paulo Velasco • Rafael Miranda C. Azevedo • Rafael Sangali • Regina Celia Marques Silva • Renata Fernandes Martins • Renata Frota • Ricardo Augusto Ramos Marques • Ricardo de Carvalho Aprigliano • Ricardo Goto • Ricardo Peneta Siqueira • Rinaldo Sanches Fernandes • Rita Vitorino • Roberta Sanches • Roberto Casali • Rogério Vieira Camargo • Silvana Maria Luzzi Silva • Tânia Antunes • Valeria Simões de Almeida • Wilames Pereira Da Silva • Wilson Fernando B. Siqueira.

VOLUNTÁRIOS RJ – *VOLUNTEERS RJ*

Daniela Lago (Jurídico) • José Eduardo Figueiredo Costa (Arquitetura) • Raquel Brum Fernandes (Social).

À
Fundação Gol de Letra
São Paulo - SP

1. Examinamos os balanços patrimoniais da Fundação Gol de Letra, levantados em 31 de dezembro de 2006 e 2005 e as respectivas demonstrações de déficits, das mutações do patrimônio social e das origens e aplicações de recursos, correspondentes aos exercícios findos naquelas datas, elaborados sob a responsabilidade de sua administração. Nossa responsabilidade é a de expressar uma opinião sobre essas demonstrações financeiras.
2. Nossos exames foram conduzidos de acordo com as normas de auditoria aplicáveis no Brasil e compreenderam: (a) o planejamento dos trabalhos, considerando a relevância dos saldos, o volume de transações e os sistemas contábil e de controles internos da Fundação; (b) a constatação, com base em testes, das evidências e dos registros que suportam os valores e as informações contábeis divulgados; e (c) a avaliação das práticas e das estimativas contábeis mais representativas adotadas pela administração da Fundação, bem como da apresentação das demonstrações financeiras tomadas em conjunto.
3. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras acima referidas representam, adequadamente, em todos os aspectos relevantes, a posição patrimonial e financeira da Fundação Gol de Letra em 31 de dezembro de 2006 e 2005, os déficits de suas atividades, as mutações do seu patrimônio social e as origens e aplicações de seus recursos, correspondentes aos exercícios findos naquelas datas, de acordo com as práticas contábeis adotadas no Brasil.
4. A Fundação Gol de Letra possui sua sede na cidade de São Paulo, instalada em um terreno cedido pela Procuradoria Geral do Estado de São Paulo, por meio do termo de permissão de uso, datado de 30 de outubro de 1998, e da autorização constante no despacho governamental nº GG-0882/98. O prazo de ocupação é indeterminado, porém, é de direito da Procuradoria Geral do Estado revogar o referido acordo e requerer o imóvel a qualquer tempo, estando a Fundação Gol de Letra obrigada a se retirar do imóvel num prazo máximo de 30 dias.

18 de maio de 2007

KPMG Auditores Independentes
CRC 2SP014428/O-6

Marcos Antonio Boscolo
Contador CRC 1SP198789/O-0

To
Gol de Letra Foundation
São Paulo – SP

1. We have examined the accompanying balance sheets of Gol de Letra Foundation and the consolidated balance sheets of Foundation and its subsidiaries as of december 31, 2006 and 2005 and the related statements of income, changes in shareholders' equity and changes in financial position for the years then ended, which are the responsibility of its management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements.
2. Our examinations were conducted in accordance with auditing standards generally accepted in Brazil and included: (a) planning of the audit work, considering the materiality of the balances, the volume of transactions and accounting systems and internal accounting controls of the Foundation and its subsidiaries; (b) verification, on a test basis, of the evidence and records which support the amounts and accounting information disclosed; and (c) evaluation of the most significant accounting policies and estimates adopted by Foundation management and its subsidiaries, as well as presentation of the statement taken as a whole.
3. In our opinion, the aforementioned financial statement present fairly, in all material respects, the financial position of Gol de Letra Foundation, and the consolidated financial position of the Foundation and its subsidiaries as of December 31, 2006 and 2005 and the results of its operations, changes in its shareholders' equity and changes in its financial position for then ended, in conformity with accounting practices adopted in Brazil (or when applicable: in conformity with Brazilian Fundamental Accounting Principles).
4. Gol de Letra Foundadion has it headquarter in São Paulo, placed in an area lent by São Paulo State General Procuracy through the using permission term, dated on October 30, 1998, and the constant autorization on the nº GG-0882/98 governmental forwarding . The time for usage is undetermined, though, the São Paulo State General Procuracy has the right to revoke the referred deal and require the property at any timē, beging Gol de Letra Foundation obligated to leave the property in 30 days

May 18th 2007

KPMG Auditores Independentes
CRC 2SP014428/O-6

Marcos Antonio Boscolo – Contador 1SP198789/O-0

Fundação Gol de Letra
Balanços patrimoniais
 em 31 de dezembro de 2006 e 2005 (Em Reais)

Gol de Letra Foundation
Balance sheets
 December 31, 2006 and 2005 (in Reais)



Ativo	2006	2005	Passivo	2006	2005
Circulante			Circulante		
Disponibilidades	208,789	97,369	Salários, férias e encargos sociais	160,640	115,857
Aplicações financeiras	526,348	774,108	Impostos a recolher	20,267	11,506
Adiantamentos diversos	4,748	30,501	Projetos incentivados a incorrer	141,264	150,546
	<u>739,885</u>	<u>901,978</u>	Outras contas a pagar	21,704	13,989
				<u>343,875</u>	<u>291,898</u>
Permanente			Exigível a longo prazo		
Imobilizado	1,172,856	1,039,611	Contas correntes	28,800	28,800
			Patrimônio social		
			Reserva de capital	199,755	105,520
			Superávits acumulados	1,340,311	1,515,371
				<u>1,540,066</u>	<u>1,620,891</u>
	<u>1,912,741</u>	<u>1,941,589</u>		<u>1,912,741</u>	<u>1,941,589</u>

Assets	2006	2005	Liabilities	2006	2005
Working capital			Current liabilities		
Cash and cash equivalents	208,789	97,369	Salaries, vacation and social charges	160,640	115,857
Financial investments	526,348	774,108	Tax payable	20,267	11,506
Advances	4,748	30,501	Projects to incur	141,264	150,546
	<u>739,885</u>	<u>901,978</u>	Other accounts payable	21,704	13,989
				<u>343,875</u>	<u>291,898</u>
Permanent			Noncurrent liabilities		
Fixed assets	1,172,856	1,039,611	Related parties account	28,800	28,800
			Shareholders' equity		
			Capital reserve	199,755	105,520
			Accumulated surplus	1,340,311	1,515,371
				<u>1,540,066</u>	<u>1,620,891</u>
	<u>1,912,741</u>	<u>1,941,589</u>		<u>1,912,741</u>	<u>1,941,589</u>

Fundação Gol de Letra
Demonstrações de (déficit)/superávit
 Exercícios findos em 31 de dezembro de 2006 e 2005 – (Em Reais)

Gol de Letra Foundation
Statements of deficit
 "December 31, 2006 and 2005" – (in Reais)

	2006	2005
Receitas operacionais		
Doações:		
Doações para custeio	1,607,516	1,943,542
Doações para projetos	2,041,248	1,136,378
Doações de materiais diversos	51,423	30,402
Total	<u>3,700,187</u>	<u>3,110,322</u>
Deduções das receitas com doações		
Impostos e taxas	(36,384)	(26,751)
Receitas líquidas de doações	<u>3,663,803</u>	<u>3,083,571</u>
Custos com projetos	<u>(2,472,100)</u>	<u>(2,278,515)</u>
Resultado operacional antes das despesas administrativas	1,191,703	805,056
Despesas administrativas	<u>1,472,552</u>	<u>1,234,993</u>
(Déficit) / superávit operacional antes do resultado financeiro	<u>(280,849)</u>	<u>(429,937)</u>
Resultado financeiro		
Receitas financeiras	114,609	148,997
Despesas financeiras	<u>(20,621)</u>	<u>(15,449)</u>
Déficit Operacional	<u>(186,861)</u>	<u>(296,390)</u>
Resultado não operacional	<u>11,800</u>	<u>13,636</u>
(Déficit) / superávit do exercício	<u>(175,061)</u>	<u>(282,754)</u>

	2006	2005
Revenues		
Donations		
Funding Donations	1,607,516	1,943,542
Projects Donations	2,041,248	1,136,378
Materials Donations	51,423	30,402
Total	<u>3,700,187</u>	<u>3,110,322</u>
Deductions of revenues donations		
Taxes and fees	(36,384)	(26,751)
Net revenues of donations	<u>3,663,803</u>	<u>3,083,571</u>
Projects cost	<u>(2,472,100)</u>	<u>(2,278,515)</u>
Operational result before administrative expenses	1,191,703	805,056
Administrative expenses	<u>1,472,552</u>	<u>1,234,993</u>
Surplus / (deficit) before financial result	<u>(280,849)</u>	<u>(429,937)</u>
Financial result		
financial income	114,609	148,997
financial expenses	<u>(20,621)</u>	<u>(15,449)</u>
Operational deficit	<u>(186,861)</u>	<u>(296,390)</u>
Nonoperating result	<u>11,800</u>	<u>13,636</u>
Deficit of the period	<u>(175,061)</u>	<u>(282,754)</u>

Fundação Gol de Letra
Demonstrações das mutações do patrimônio social

Exercícios findos em 31 de dezembro de 2006 e 2005 – (Em Reais)

Gol de Letra Foundation
Statements of changes in shareholder`s equity

December 31, 2006 and 2005 – (in Reais)

	Reserva de capital	Superávits acumulados	Total
Saldos em 1º de janeiro de 2005	105,286	1,798,125	1,903,411
Doações de bens do ativo imobilizado	234	-	234
Superávit do exercício	-	(282,754)	(282,754)
Saldos em 31 de dezembro de 2005	105,520	1,515,371	1,620,891
Doações de bens do ativo imobilizado	94,235	-	94,235
Déficit do exercício	-	(175,061)	(175,061)
Saldos em 31 de dezembro de 2006	<u>199,755</u>	<u>1,340,311</u>	<u>1,540,066</u>

	Capital reserve	Accumulated surplus	Total
Balances as at January 1º, 2005	105,286	1,798,125	1,903,411
Fixed assets donations	234	-	234
Deficit of the period	-	(282,754)	(282,754)
Balances as at december 31, 2005	105,520	1,515,371	1,620,891
Fixed assets donations	94,235	-	94,235
Deficit of the period	-	(175,061)	(175,061)
Balances as at december 31, 2006	<u>199,755</u>	<u>1,340,311</u>	<u>1,540,066</u>

Fundação Gol de Letra
Demonstrações das origens e aplicações de recursos

Exercícios findos em 31 de dezembro de 2006 e 2005 – (Em Reais)

Gol de Letra Foundation
Statements changes in financial position

December 31, 2006 and 2005 – (in Reais)

	2006	2005
Origens dos recursos		
De terceiros		
Bens recebidos em doação	94,235	234
Aplicações de recursos		
Nas operações		
Déficit / (superávit) do exercício	175,061	282,754
Item que não afeta o capital circulante		
Depreciação	(97,736)	(120,038)
Valor residual de baixa de itens do imobilizado	(2,400)	-
Recursos aplicados nas operações	74,925	162,716
Aquisições de bens do imobilizado	233,380	102,895
Total dos recursos aplicados	<u>308,305</u>	<u>265,611</u>
(Diminuição) aumento do capital circulante líquido	<u>(214,070)</u>	<u>(265,377)</u>
Demonstração das variações no capital circulante líquido		
Ativo circulante		
No fim do exercício	739,885	901,978
No início do exercício	901,978	1,028,064
	(162,093)	(126,086)
Passivo circulante		
No fim do exercício	343,875	291,898
No início do exercício	291,898	152,607
	51,977	139,291
(Diminuição) aumento do capital circulante líquido	<u>(214,070)</u>	<u>(265,377)</u>

	2006	2005
Sources of funds		
from third parties		
Fixed assets donations	94,235	234
Application of funds		
from operations		
Deficit of the period	175,061	282,754
Items that does not affect the working capital		
Depreciation	(97,736)	(120,038)
Residual amounts of fixed assets write-off	(2,400)	-
Invested resources on transactions	74,925	162,716
Increase of fixed assets	233,380	102,895
Total amount of invested resources	<u>308,305</u>	<u>265,611</u>
Increase / (decrease) of working capital	<u>(214,070)</u>	<u>(265,377)</u>
Changes in working capital		
Current assets		
at the end of year	739,885	901,978
at beginning of year	901,978	1,028,064
	(162,093)	(126,086)
Current liabilities		
at the end of year	343,875	291,898
at beginning of year	291,898	152,607
	51,977	139,291
Increase / (decrease) of working capital	<u>(214,070)</u>	<u>(265,377)</u>

Ficha Técnica

Textos e Fotos - Fundação Gol de Letra

Revisão e Tradução - Ana Carolina Abe Romero, Gabriela Rossetti,
Renata Maria Biasioli (Voluntárias)

Projeto Gráfico: Loducca

Direção de Criação: Guga Ketzer

Direção de arte: Mariana Fidelis

Produção Gráfica: Celso Dal Sasso, David Maia, Daniel Costa e Sid Fernandes

Atendimento: Rodolfo Vettore e Juliana Pereira Barretto Apovian

Credits

Text and pictures - Gol de Letra Foundation

*Review and Translation - Ana Carolina Abe Romero, Gabriela Rossetti,
Renata Maria Biasioli (Volunteers)*

Graphic Design: Loducca

Creative Director: Guga Ketzer

Art Director: Mariana Fidelis

Agency Producers: Sid Fernandes, Daniel Costa, Celso Dal Sasso and David Maia.

Account Managers: Juliana Pereira Barretto Apovian and Rodolfo Vettore

